À Terre des Hommes et au Manoir Trent

L'équipe de Livrami est heureuse d'annoncer le thème de la semaine du 10 juillet: "différentes nations, différentes cultures".

Exceptionnellement, pour cette semaine, l'équipe organise deux activités spéciales: le 19 juillet, voyage à Terre des Hommes, à Montréal, et le lendemain, nous repartons cette fois vers le Manoir Trent au parc des Voltigeurs.

N'hésitez pas à venir vous inscrire!

Vous avez jusqu'au 17 juillet inclusivement pour le faire, mais n'oubliez pas que les places sont limitées!

Les organisateurs profitent de l'occasion pour signaler à la population qu'un groupe de jeunes, accompagnés des membres de l'équipe Livrami, se trouve aujourd'hui (12 juillet) à Québec, dans le cadre des activités spéciales de la semaine des "scènes d'histoire".

De plus, le projet va bon train et s'occupe aussi de son autre douce moitié.

Déjà, plus de 100 foyers ont été visités en rapport avec l'enquête que nous effectuons; nous signalons à la population que l'enquête s'effectue en soirée afin de rejoindre le plus de monde possible.

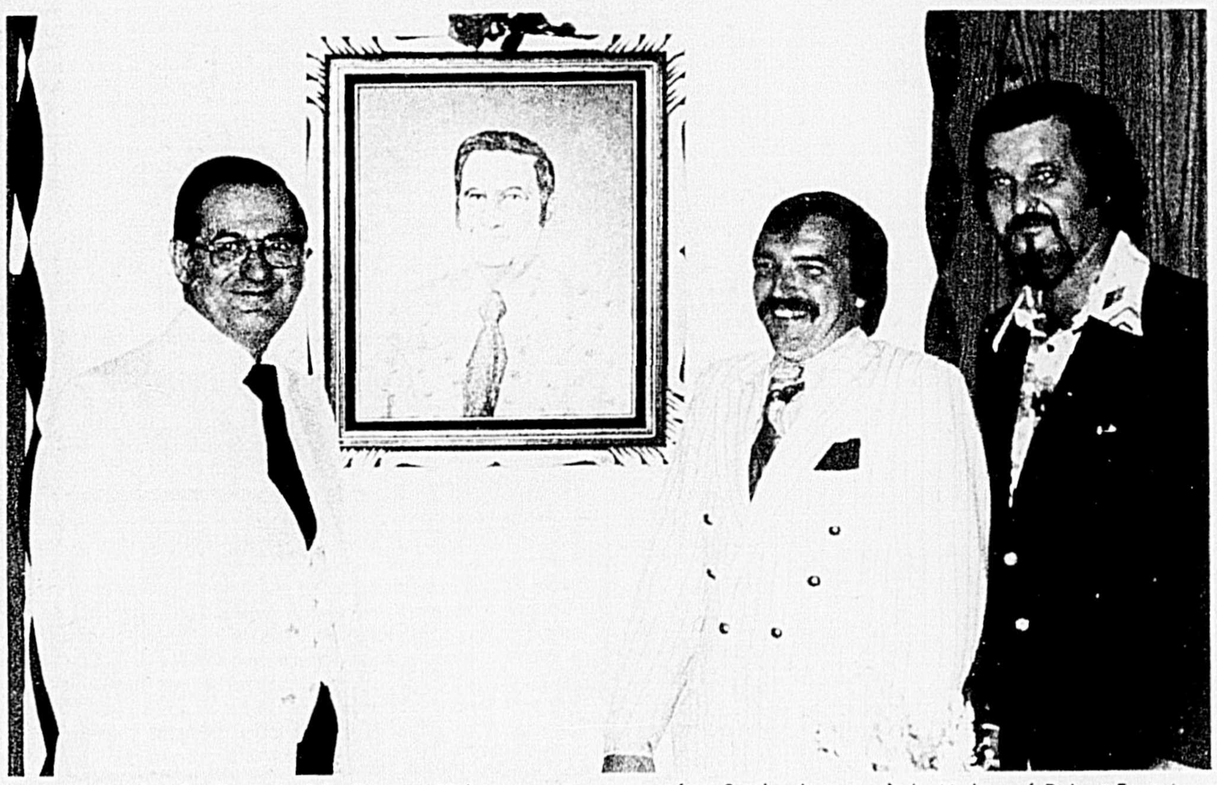
Enfin, notre tirage hebdomadaire continue de faire des heureux.

N'hésitez pas à vous renseigner; venez à la bibliothèque!



Les familles Compagna

Les familles Compagna (ou Campagna) du Québec tenaient leur rencontre annuelle à Acton Vale les 1 et 2 juillet. Les manifestations prévues se déroulèrent à la salle de l'école Saint-André. Les inscriptions se firent le samedi après-midi. En soirée, le mot de bienvenue de M. Sylvanie Compagna, d'Acton Vale, le président de l'Association des familles Compagna, les discours habituels et la soirée dansante. Le dimanche, il y eut messe à 12h.30, dite par un prêtre de la famille et servie par deux religieuses de la famille également. La Fanfare d'Acton les a conduits à l'église et à la salle Saint-André après la messe, où un dîner chaud les attendait. Le Frère Dominique, en charge des réunions depuis 18 ans, était sur place. Quelque 275 membres des familles ont assisté à la rencontre '78. Au centre de la photo, M. et Mme Sylvanie Compagna et à l'extrême droite le frère Dominique (Photo Pierre)



Les paroissiens de Saint-André d'Acton Vale se sont réunis le 1er juillet pour rendre hommage et témoigner leur reconnaissance au curé Robert Fontaine qui a exercé son ministère auprès d'eux au cours des six dernières années. Sur la photo, g. à d.: M. le curé Robert Fontaine, M. Yves Loiselle, responsable du comité organisateur, et M. Gilles Lamothe, animateur de la soirée. (Photo Pierre)

Un hommage paroissial au curé Robert Fontaine

Quelque 225 personnes ont rendu hommage et reconnaissance au curé Robert Fontaine en participant à un banquet pour souligner son prochain départ pour la paroisse Saint-Joseph de Granby, où il exercera son ministère.

Ce banquet avait lieu le samedi 1 juillet en la salle des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale.

Les participants assistèrent en premier lieu à la messe de 19 heures en l'église Saint-André, célébrée par M. le curé Robert Fontaine.

On notait la participation de la Garde paroissiale Saint-André, du Cercle de Fermières, des Filles d'Isabelle, des Chevaliers de Colomb et de la Chorale Saint-André, sous la direction de Mme Edith Beaumont.

Suite à la messe, le curé Robert Fontaine et les marguilliers de la paroisse furent accueillis à la salle des Chevaliers pour le banquet.

À la fin du repas, l'animateur Gilles Lamothe, assisté de la présentatrice, Mme Gilberte Brouillette, invitèrent les représentants des divers mouvements à remercier le curé Robert Fontaine pour les nombreux services rendus à la paroisse.

On entendit M. Léon Cordeau du Club de l'Age d'or, M. André Chevanelle des Chevaliers de Colomb, Mme Monique Lamothe des Filles d'Isabelle, Mme Pierrette Royer du Cercle de Fermières, Mme Lisette Loiselle du Service d'Orientation des Foyers, M. Florent Lapointe de la Garde paroissiale, Mme Germaine Vadnais de l'Armée de Marie, M. Pierre Maurice du Club Optimiste et Mme Georgette Laplante du Groupe charismatique.

MME GAUCHER

Pour sa part, Mme Paulette Gaucher, marguillier de la paroisse, avait rendu un sublime hommage au curé Robert Fontaine au cours de la messe qui a précédé le banquet, parlant au nom de tous les paroissiens.

M. Jacques Desharnais, un ancien marguillier, a rendu un témoignage d'appréciation de tous les marguilliers qui se sont succédés durant les six ans du ministère local du curé Robert Fontaine.

TABLE D'HONNEUR

À la table d'honneur, magnifiquement décorée pour la circonstance, on remarquait M. l'abbé Denis Charron et les marguilliers en fonction, MM. Maurice Ricard, André G. Martel, Rémi Désautels, Sylvio Saint-Onge et Léonard Guilmain accompagnés de leurs épouses, ainsi que Mme Paulette Gaucher et son époux.

TABLEAU

M. Yves Loiselle, responsable du Comité organisateur de cette soirée, a présenté une magnifique peinture au curé Robert Fontaine en souvenir du dévouement dont il a fait preuve tout au long de son ministère à Acton Vale.

La Maison Gaby Fleuriste lui a offert un arrangement de fleurs séchées; un souvenir qui pourra agrémenter une pièce de son nouveau presbytère.

Mlle Chantal Isabelle, à l'orgue, a joué plusieurs pièces de son répertoire.

MERCI

M. le curé Robert Fontaine a remercié tous les mouvements locaux et les paroissiens présents pour ce geste d'amitié à son égard à l'occasion de son départ.

"Une fête qu'il n'est certes pas prêt d'oublier".

À Acton Vale

Une fanfare de France les 20, 21, 22 et 23

Les 20, 21, 22 et 23 *juillet*, la Fanfare d'Acton sera l'hôte de la fanfare française "Mona Lisa Klaxon".

Une fête populaire est prévue au stade municipal le 22 juillet, où enpls de cette fanfare française et de celle d'Acton, on attend le "Rouet-Rouet Band, de Montréal, des clowns et des amuseurs publics (mimes, mangeurs de feu, etc.).

Un groupe de musiciens de folklore de Belgique pourrait aussi être présent pour l'occasion.

Cette manifestation jettera peut-être les bases d'un Festival International des Fanfares de rues et des Amuseurs publics (FIFRAP), spectacle qui pourrait se tenir annuellement à Acton Vale.

La Fanfare Mona Lisa Klaxon compte une trentaine de jeunes musiciens français de la petite municipalité "Le Gisors", sise à une soixantaine de milles de Paris.

Ces musiciens seront reçus par la Fanfare d'Acton qui devra leur fournir les structures d'accueil (gîte et nourriture) et voir à ce qu'ils soient reçues comme notre fanfare aimerait être reçue chez eux.

Une cérémonie officielle de bienvenue aura lieu le vendredi 21 juillet au parc LaBrèque, d'où on se dirigera vers l'hôtel de ville pour une réception civique.

Toutes les personnes désireuses de prendre une part active à cette organisation ou qui peuvent héberger ou nourrir une personne ou un couple sont invitées à entrer en contact avec un des membres de la fanfare locale ou rejoindre Mme Denise Bergeron du Comité du logement à 546-2185.

HEBDOS 4 WEEKLIES

LE COURRIER

LA PENSÉE

35c

126e ANNÉE — NO 11

MERCREDI 12 JUILLET 1978

C

À l'intersection Cushing-Daigneault

À la réunion de juin du conseil de la ville d'Acton Vale, le secrétaire-trésorier donnait lecture d'une lettre de la Sûreté Municipale d'Acton Vale, recommandant au conseil l'installation d'un système de lumière de signalisation au coin des rues Cushing et Daigneault.

Pour faire suite à cette lecture, le conseiller Roger Raymond proposait, secondé par le conseiller Jean-Louis Laliberté, et il était résolu, d'aviser le département de police de voir à faire respecter le règlement de circulation, concernant le stationnement des autobus sur la rue Cushing et la circulation des camions lourds dans le quartier sud.

Il est à noter que la rue Daigneault est aussi la route 116 et qu'elle traverse une partie de la ville d'Acton Vale, allant de l'ouest à l'est; d'autre part, la rue Cushing conduit au stade municipal, impliquant là également une circulation très dense.

Que lumière soit faite!

À Wickham

Voyage à Québec

Le publiciste Normand Huberdeau nous informe que le Club de l'Âge d'or de Wickham, travaille présentement à l'organisation d'un voyage à Québec, cédulé pour le mardi 25 juillet.

Le départ s'effectuera à 8 heures, du Garage municipal de Wickham; le retour est cédulé pour 23 heures, soit immédiatement après le spectacle au "Bois-de-Coulonge".

La population locale est invitée à participer à ce voyage, dont le responsable est M. Jean-Marie Leclerc.

Le coût de ce voyage, comprenant autobus et spectacle, est de $12. par personne.

Les repas sont aux frais des voyageurs.

Toutes les personnes intéressées sont invitées à communiquer au plus tôt avec Mme Edmond Caya (819-398-7514) ou Mme Charles-Émile Saint-Onge (819-398-6671) ou Mme Trottier (819-398-6325).

Bienvenue à tous!

Le 16 juillet

Fête champêtre de l'Âge d'or

Les directeurs de l'Âge d'or d'Acton Vale désirent aviser leurs membres qu'une fête champêtre est cédulée pour le dimanche 16 juillet.

Le départ aura lieu à 11 heures de l'avant-midi et les participants se rendront chez M. Louis Desloges, 4e Rang ouest, à Acton Vale (cinquième (5e) maison passée l'école polyvalente).

Il est à noter que chacun doit apporter son dîner, sa chaise et ses boules de pétanque; il y aura divers jeux sur place.

Le café sera servi gratuitement!

Il y aura également de la musique pour les amateurs de danse.

Chacun doit s'y rendre par ses propres moyens, vu qu'il s'agit d'un endroit à proximité de la ville d'Acton Vale.

Les champions du tournoi midget

La finale du tournoi régional de baseball midget a donné lieu à des joutes très intéressantes.

La joute finale entre les As d'Acton Vale et les Giants d'Acton Vale a offert un spectacle de toute beauté et fort apprécié de la foule.

La partie n'a pas traîné en longueur tellement les joueurs des deux équipes étaient bien stylés; il y avait de la classe à revendre.

Les As ont remporté la victoire finale au compte de 7 à 0.

Le gaucher Francis Jetté a été le lanceur gagnant et il a été trop efficace pour les frappeurs adverses; il a été le joueur clé du match.

Michel Dorais a été crédité de la défaite, mais il a lancé avec brio pendant sept manches.

Les receveurs des deux camps, Mario Gauthier et Luc Marquis, nous ont montré beaucoup d'aptitudes à cette difficile position.

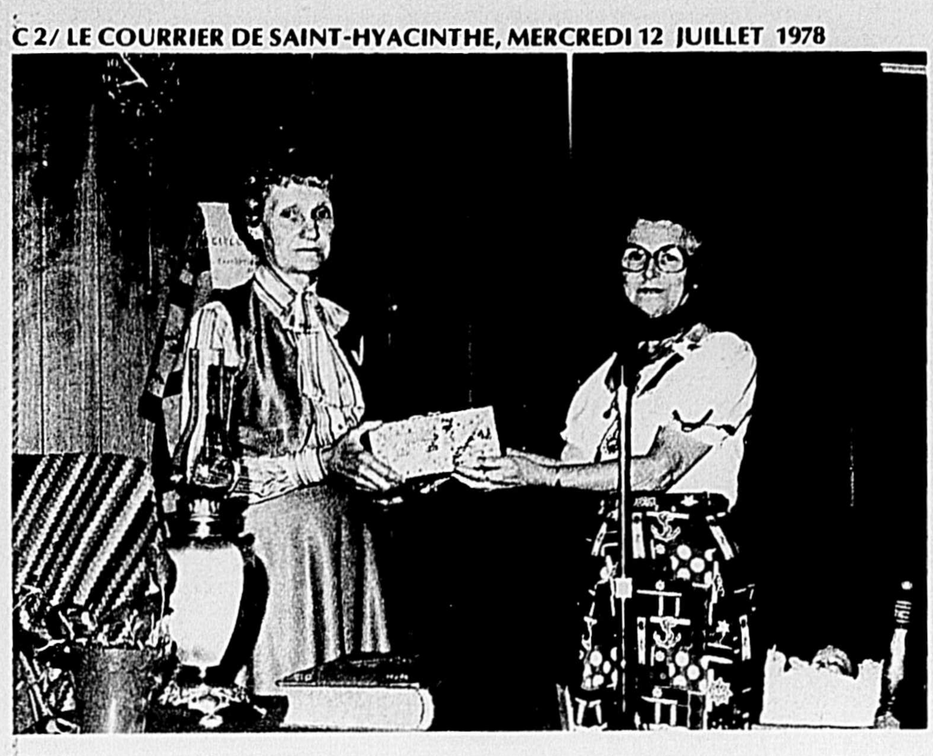
Il faut rendre hommage aux joueurs des deux clubs pour leur belle tenue défensive; quant à la tenue offensive, les joueurs des As ont prouvé leur supériorité.

Michel Beaupré (des As) a reçu le trophée du joueur ayant démontré le plus bel esprit sportif.

Chaque joueur de l'équipe victorieuse a reçu une médaille d'or; les perdants ont reçu une médaille d'argent.

Un tournoi bien organisé et c'est tout à l'honneur du principal organisateur Michel Laliberté et son équipe de bénévoles.

Michel Lamarche était l'officiel en chef et il a affiché une brillante tenue.



L'artisane de l'année

Le 14 juin, jour de l'ouverture officielle de l'exposition artisanale du Cercle de Fermières d'Upton, Mme Adrien Joubert était problamé "l'artisane de l'année". Sur la photo, g. à d.: Mme Adrien Joubert reçoit un magnifique cadeau des mains de Mme Jeanne Phaneuf, présidente du Cercle des Fermières d'Upton. Félicitations. (Photo Pierre)

Radio-Ciboulette en... Dix-Dix...

Eh bien oui! notre chronique s'adressant aux C'B'ers du Club Radio Ciboulette Inc d'Acton Vale nous revient plus en verve que jamais avex ses nombreux commentaires...

On dit que Serge de la Base "Ti-Coune" s'est fait traité de "gros plein de..." par Jules de la Base "Pression" lors du Tournoi de Mini-Golf du Club Radio-Ciboulette, le 2 juillet dernier... Il avait réussi un trou d'un coup au 18e.

On dit que ce tournoi de Mini-Golf a connu un réal succès avec plus de 40 inscriptions; voilà du beau travail accompli par le Comité des Sports et ses responsables "Coyotte", "Target", "Ti-Coune" et "Ti-Gris"... Bravo et Raymond "En Haut de la Côte" était bien heureux.

Saviez-vous que "Bouleau Noir" a réussi à trouver une tour, mais qu'il a des problèmes à dénicher du ciment pour l'installer.

Il y en a qui disent qu'il a tellement hâte de poser son installation pour pouvoir parler en chinois.

C'est-y Dieu possible, ça l'air que notre ami "Arnold" a attrapé un "torticoli" en lorgnant sa tour de 180 pieds... elle toucherait presqu'aux nuages, selon ce que certains ont dit...???

Attention... Attention... "Danny" trouve ça loin d'aller travailler dans le Sud... mais pour simplifier sa tâche elle pourrait peut-être lancer un 10-33 sur les ondes, afin de dénicher un "bon Samaritain" qui pourrait l'attendre... C'est une suggestion!!!

On dit que Monique, de la Base "En haut de la Côte", pleurait presque quand Raymond a emprunté sa petite voiture pour la dernière chasse mobile... C'était un vrai désastre semble-t-il avec "Baby Doll" ce soir là...

On nous informe que le Mobile "Charley" ne parlerait plus au CB... serait-il en Dix-Dix...???

On a entendu dire que la famille de Monique "En haut de la côté" aurait grossi tout d'un coup avec ses 13 enfants et il parait que c'est "Moustachu" qui est le plus vieux...???

On dit que Jacques du Mobile "Beurre de Peanut" a participé au tournoi de Mini-Golf avec sa fille et que celle-ci l'aurait bien impressionné...

On dit que "Coyotte" n'était pas très en forme lors du Tournoi de Mini-Golf... il semble qu'il se serait couché à 7 hres du matin ce jour-là; il avait sans doute fêté le Canada la veille...???

Parlant du "Coyotte", nous apprenons qu'il a vendu son commerce "Jeans 4-Saisons" à deux charmantes dames d'Acton Vale, soit Jocelyne Bluteau et France Daigneault, qui sont à votre service du lundi au samedi toujours à la même adresse soit près du Mini-Golf, à la sortie Nord d'Acton.

"Coyotte" le dit "une petite visite vous enchantera..."

Attention... Cette chronique est ouverte à tous les membres du Club Radio-Ciboulette Inc. d'Acton Vale... Pour y faire paraître des "On dit"... signalez 546-2474 ou demandez "Ti-Gris" au CB.

Ecole bilingue d'été du 1er au 31 juillet

La Commission Régionale Saint-François profitera d'une école bilingue d'été du 1er au 31 juillet.

Cet échange se fait avec la Commission scolaire de Carleton, à Ottawa. Le but est d'offrir à l'étudiant francophone ou anglophone la possibilité d'apprendre la langue seconde aussi bien que de se plonger dans l'autre culture en combinant l'hébergement réciproque et une étude bien planifiée de la langue seconde.

Deux enseignants et deux universitaires sont embauchés pour ce projet: Rita Brennan-Paquin, coordonnatrice, professeur d'anglais, école Marie-de-la-Présentation, Juliette Dupuis, professeur d'anglais, assistante, Polyvalente Robert-Ouimet, Guy Lamontagne, étudiants en économie, Université de Sherbrooke, moniteur, Marie-France Paquin, Université Laval, animatrice socio-culturel, monitrice.

Quarante-quatre étudiants: 22 juniors de 12 à 14 ans, 22 seniors de 14 à 17 ans participent à l'échange.

Les étudiants baignent dans un climat culturel et linguistique avec les activités offertes.

Acton Vale

Rapport police du mois de juin

Le directeur de la police d'Acton Vale, M. Gérard Clément, présentait le rapport des activités de son département pour le mois de juin, à la séance du 28 juin du conseil de ville.

Cent-quatre personnes furent accusées à la Cour municipale, aucune au Tribunal de la Jeunesse, aucune aux Sessions de la Paix.

Les policiers ont émis cent contraventions au cours de ce mois.

Le département a couvert sept accidents et il y eût deux blessés.

Le service ambulancier a répondu à trente-deux appels d'urgence dans la ville et région.

Le bureau des enquêtes criminelles a travaillé sur six plaintes, soit un vol par effraction, deux vols de véhicules, deux vols simples et un méfait; de ce nombre, cinq plaintes ont été éclaircies et les prévenus comparaîtront à Saint-Hyacinthe au cours du mois de juillet.

On dit que

On dit que... Me Claude Léveillé vient d'être nommé juge à la Cour municipale de Granby... il a été confirmé dans sa nouvelle fonction par le secrétaire du ministre Marc-André Bédard... Me Léveillé pratique sa profession depuis 22 ans... on sait qu'il occupe cette fonction de juge à la Cour municipale d'Acton Vale depuis une douzaine d'années... félicitations à Me Claude Léveillé.

Tournoi mini-putt à Radio-Ciboulette

Le Club Radio-Ciboulette présentait son tournoi de "mini-putt" au Mini-Golf Acton le samedi 1 juillet.

La compétition consistait en deux tournées du parcours de 18 trous et était divisée en trois classes, hommes, femmes et enfants.

Par une température très clémente, 42 compétiteurs ont tenté leur chance; la lutte fut très serrée et la compétition très amusante.

Les plus méritants ont été honorés le lendemain à l'occasion d'un pique-nique familial au Camping de l'Ile à Roxton Falls.

Georgette Laflamme a décroché le titre de la classe féminine, suivie de Francine Gazaille sur un pied d'égalité avec un 97.

Les autres vedettes de cette classe furent Sylvie Laflamme 102, Daniel Bélanger 102, Hélène Ringuet 103, Diane Laflamme 104, Gisèle Chevanelle 112, Martine Sylvestre 115, Monique Brière 121 et Lise Leclerc 124.

La palme de la classe masculine est allée à Mario Asselin avec un compte de 70.

Ont suivi dans l'ordre, Sylvain Chevanelle 74, Serge Jetté 74, Robert Ringuet 78, Jacques Witty 82, Claude Witty 83, Réal Plasse 84, Jacques Savoie 84, Denis Morin 90, Jules Laflamme 91, Francis Morin 92, Yves Bouchard 93 et Raymond Brière 93.

Dans la classe des moins de 16 ans, Luc Chevanelle s'est mérité le titre avec 87; ont suivi Stéphane Jetté 107, Jean-Pierre Laflamme 114, Diane Brière 115, Éric Jetté 122, Nadine Savoie 123 et Ginette Laflamme 128.

La recrue du tournoi fut sans contredit Lucien Leclerc (Bouleau Noir) avec un compte de 102 à ses toutes premières armes.

Nous aimerions souligner que ces jeux journées d'activités resteront gravées au coeur des membres de Radio-Ciboulette, grâce au chaleureux accueil de Mini-Golf Acton et du Camping de l'Ile.

"Participons" sera sans aucun doute, notre prochain "mot de passe".

A Poup Poup!

A la pétanque

T. Drolet, D. Drolet et L. Bond champions

Le Club «Le Cochonnet», du président Gérard Cournoyer, présentait son deuxième tournoi de pétanque le samedi 1 juillet au terrain du Jeu de Croquet d'Acton Vale.

Ce tournoi Molson-Laurentide a été gagné par la formation Thérèse Drolet, Daniel Drolet et Léo Bond; leur victoire leur a valu une bourse de $36.

L'équipe finaliste était formée de Noëlla Halde, Robert Claude et Eugène Leclerc; le trio a récolté $24.

En troisième place, la formation Pierrette Bond, Maurice Bond et Armand Fontaine a récolté une bourse de $15.

Les champions de la consolante ont récolté une bourse de $24.; le trio était composé de Cécile Charest, Gérard Cournoyer et Gérard Berthiaume.

Les finalistes de pa consolante étaient Bernard Durand, Lyne Bouthillette et Alain Martel; leur performance leur a valu $15.

Les champions de la réconciliante furent Jeannine Asselin, Réjeanne Maurice et Pierre Drolet; leur gain leur a valu la somme de àî.

Un tournoi chaudement disputé auquel 57 joueurs ont pris part.

A Acton Vale

Le butin volé est retrouvé

Le vol par effraction commis au cours de la fin de semaine du 13 mars chez Équipements Acton Inc. d'Acton Vale, a été éclairci par la police d'Acton Vale et a conduit à l'arrestation de cinq personnes, qui comparaissaient vendredi au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

On sait que les individus en question avaient profité de la nuit pour s'emparer d'outils et de matériel d'une valeur de quelque $12,000.

La Sûreté du Québec de Granby avait retrouvé la camionnette vide le lendemain sur le terrain de stationnement de l'église Saint-Joachim.

L'enquête s'était intensifiée au cours des dernières semaines et, c'est ainsi que, munis de mandats de perquisition, des policiers d'Acton Vale, sous les ordres du directeur Gérard Clément, se rendirent à Roxton Falls et réussirent à recouvrer en grande partie le butin volé, tout en leur permettant d'appréhender les suspects.

On dit que

On dit que... le programme lait-école rejoindra 50% des écoliers du Québec à compter de septembre prochain... 77 nouvelles commissions scolaires pourront bénéficier de ce programme de distribution gratuite dès septembre.

On dit que... à la séance spéciale du conseil de la ville d'Acton Vale, tenue le 28 juin, il a été résolu d'accepter la convention collective entre la ville d'Acton Vale et le syndicat canadien de la fonction publique en y ajoutant l'annexe "E" concernant la rétroactivité des salaires à être payés du 1er janvier '78 aux départements des travaux publics et du Centre Sportif... MM. R. LaBrèque, maire, Pierre Labonté, conseiller, et Fernand Ménard, secrétaire-trésorier et contrôleur, à signer conjointement la convention collective entre la ville et le syndicat (section locale 1862).

On dit que... le secteur folklore de la Fédération des Loisirs-Danse du Québec est heureux de vous inviter à vous rendre à l'Université de Sherbrooke, du 13 au 20 août, pour le Camp folklorique '78. "Tu danses t'y".

On dit que... Mario Filion passe quelques jours à Acton Vale... ça fait certes changement avec le climat de la Baie James (LG-2) où Mario travaille durant la saison d'été... (il y a eu de la neige fin de juin) ... on sait que Mario est en génie à l'Université de Sherbrooke, où il retournera en septembre... (il s'ennuie quelque peu... et de la balle lente évidemment)...

Annonces Classées

Téléphonez à La Pensée de Bagot 546-2948

À VENDRE

AUTOMOBILE CHEVROLET Belair 1975 (2 portes), Hard Top, $2,300. S'adresser: 858-2720 (après 5 heures).

AUTOMOBILE CHEVROLET Monte Carlo 1975, Hard Top 2 portes (en très bon état). S'adresser: 546-2725 ou 546-2128.

AUTOMOBILE CHRYSLER 1974 (en parfait état). Maison mobile (35 pieds), bon pour chalet (en très bon état). S'adresser: 858-2987.

AUTOMOBILE OLDSMOBILE 1973, air climatisé (parfait état). S'adresser: 546-2149 ou 378-2181.

AUTOMOBILE OLDSMOBILE 98, 1975, 4 portes, tout équipé, air conditionné. $4,000. Si intéressé, tél. 546-2558.

1 CAMION Chevrolet blazer 1977, 4 x 4, avec V-8 automatique, radio, tout équipé, 24,000 milles. S'adresser à 514-546-2313.

1 CHAT blanc Angora (de maison), 10 mois (avec son Kiti-Patti et nécessaire à toilette). Il est vacciné, opéré et griffes enlevées. Prix: $65. S'adresser: 546-7241.

COMMERCE à Acton Vale. Bijouterie à vendre ou "prix de l'inventaire" (située Édifice Armand Brouillette). S'adresser: 1031 Du Marché, Acton Vale, tél. 546-2236.

ÉTABLE, Garage et grande maison (à proximité d'Acton Vale) sur terrain de 150 x 200. À prix très raisonnable. Cause: départ. S'adresser: 546-3196 (jour) et 546-2847 (soir).

FAUTEUIL (tout neuf), très confortable et qui peut se transformer en lit simple. Prix: $175. S'adresser: 546-2153.

FRAISIÈRES PAQUETTE - C'est maintenant le temps des fraises. Venez chercher les vôtres ou cueillez-les vous-même chez: Gérald Paquette, Route 116 Ouest, Upton, tél. 549-4981.

MAISON de campagne (1/2 mille d'Acton Vale), près de la Carrière. Deux (2) logis de 5 pièces, entrée pour laveuse-sécheuse aux 2 logis. Terrain de 60 x 410. S'adresser: 546-2908 ou 546-2635.

MAISON (5½ pièces), terrain paysagé 100 x 105, chauffage air chaud, à 1443 Bélair, Acton Vale. Aubaine. S'adresser: 546-7442.

À VENDRE

MACHINE Overlock 5 fils. S'adresser: 546-3391.

MAISON (5½ pièces), sous-sol fini au ¾, terrain 82½ x 100 (paysagé). Remise, rue Bernadette, quartier Rousseau. Cause: départ. S'adresser: 546-7517 (fins de semaine) ou 819-367-2036 (sur semaine).

MAISON 24' x 42' (5½ pièces), sous-sol isolé, terrain 75' x 200', à 1435 rue Adam, Acton Vale. Contactez Christian Mangin à 546-2066 ou 546-2771.

MAISON MOBILE 14 x 68 (5 pièces) S'adresser: 546-7680.

MAISON MOBILE 12 X 60 (redécorée) installée sur un grand terrain boisé. S'adresser: 546-3269.

MAISON MOBILE 14' x 56', 1974. (sans terrain, sans meubles). Prix à discuter. Tél. 546-7691.

MAISON à revenus (2 loyers) 4½ pièces et 5½ pièces, sous-sol. Terrain 85' x 65', près du centre ville, rue paisible. Chauffage électrique neuf. Prix raisonnable. S'adresser: 546-2500.

MAISON de 4 logements, (au 947 Dubois, Acton Vale). S'adresser: S.-Hyacinthe 774-6349.

MOTEUR de chaloupe à turbine, 4 forces, Aéro Marine. S'adresser: 546-3422 (après 5 heures).

PERCHES à clôture (en cèdre). S'adresser: 546-3252.

1 POUSSE-POUSSE (très propre). S'adresser: 546-2363.

SALON BARBIER, Léo Pion, Grande Vente d'Écoulement de toute la marchandise (guitares, pipes, briquets, etc.) 50 à 75% d'escompte. Polisseuse à 3 brosses. S'adresser: à 905 Dubois, Acton Vale, tél. 546-2576.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1975, toit rigide, tout équipé, s'adresser à 546-3662 après 5 heures.

À LOUER

APPARTEMENTS (2½ pièces), meublés, chauffés, éclairés. S'adresser: 546-2411.

APPARTEMENTS (2½ pièces), meublés, chauffés. Laveuse-sécheuse dans le bloc. S'adresser: 546-3202.

APPARTEMENT MEUBLÉ (3½ pièces), près de Peerless Rug. Tél. 549-4334.

APPARTEMENTS (3½ pièces) meublés, chauffés, éclairés. Tél.: 546-2379.

APPARTEMENTS (4½ pièces), meublés, chauffés, éclairés. S'adresser: 546-2953.

LOCAL COMMERCIAL 14' x 17' (à 1018 Dubois, Acton Vale). Centre ville (autrefois Léo Pion Barbier). S'adresser: 546-7281.

MAISON-MOBILE À LOUER (2 milles d'Acton), route 116 est. S'adresser: 546-3391.

ON DEMANDE

ACHETONS, machine à coudre industrielles usagées. S'adresser Établissement Côté & Fils Co. 1268 Principale, Granby, Tél.: 378-7678.

PERSONNES ambitieuses et désireuses d'augmenter vos revenus, à temps plein ou partiel. S'adresser: 548-2566.

DIVERS

ÉBÉNISTE. - Fabricant de meubles d'inspiration québécoise. Ébénisterie de tous genres. Nous sommes aussi spécialistes dans la réparation et refinition de meubles antiques et modernes. Pour une estimation gratuite, appelez Robert Cantwell, Atelier, route 139, S.-Théodore, tél. 546-3326.

NOUS RÉPARONS poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs. Travail garanti. Chez Adrien Roy Radio Service, département Service Domestique. Tél. 546-2515 et 546-7381 Acton Vale.

NOUS AIGUISONS couteaux, ciseaux, scies, scies-rondes, égoines, etc. Nous remplaçons les vitres de vos fenêtres brisées. S'adresser: Quincaillerie Acton Rona, 546-2747.

J. - P. LAVIGNE
PHARMACIEN
1012, DUBOIS ACTON VALE
TÉL. 546-7775

REMERCIEMENTS

Mme Bernadette Daigneault et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Omer Daigneault survenu le 7 mai, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquest spirituels, visites, assistance aux funérailles, services rendus ou de toute autre façon que ce soit. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

INFORMATION ROGER INC.
Voulez-vous annoncer la vente, l'achat et l'échange de commerces, maisons, fermes, etc...
AUCUNE COMMISSION A PAYER
Maison mobile 1976, marque Paramount, à Saint-Théodore, 14' x 68'
S'adresser: INFORMATION ROGER INC.
R. Touchette, 6e rang,
Saint-Théodore d'Acton, Co. Johnson
Tél.: 1 (514) 546-2190

NOUVELLE ADRESSE
Jacques Fleuriste Enr.
1028 DUBOIS — ACTON VALE
entre les deux pharmacies du centre-ville
Tél.: 1-514-546-7281
Ouvert le dimanche 9h. à 1 heure
Un local agrandi pour mieux vous servir.

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DÉSAUTELS, BRODEUR & Cie C.A.
COMPTABLES AGRÉES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
L.-Alain, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
G.-D. Dallaire, C.A.
A. Désautels, C.A.
L. Dextradeur, C.A.
J.-P. Picotte, C.A.
Y. Racine, C.A.

DÉCOUPER CE COUPON-BONI
$$$$ ESCOMPTE ADDITIONNELLE $$$$
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON-BONI
LAROCQUE TIRE SERVICE ENR.
214, rue Principale
Upton tél. 549-4438
Michelin
UNI-ROYAL
KELLY
GOODYEAR

Tél. 546-3223 Bureau
546-7042 Résidence
Réal Desmarais, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
1135 Boulay
Acton Vale, Qué.

CARTES D'AFFAIRES
Entr. en Constr.
ANATOLE BERGERON
1364, rue Ricard
Tél. 546-2389

Raymond Isabelle
COMPTABLE AGREE
Rés. 546-7360
Tél. 546-2233
1015 Beaugrand, Acton Vale

Rien ne sert de conduire.
Il faut marcher à point.
PARTICIPATION
Marchez. Dès aujourd'hui.

Tôle
Denis Girard, Upton
Ferblantier-couvreur
Tôle, clapboard, aluminium
Chauffage air chaud
Tél. 549-4544

Claude A. Léveillé c.r.
AVOCAT - LAWYER
20 RUE CENTRE - GRANBY, QUE. - J2G 5B3 - TEL. (514) 372-6633

ENTREPOT du TAPIS
ROSAIRE LAROCQUE
214 Principale 549-4438 Upton
DIRECTEMENT DES MANUFACTURIERS
CELANESE - HARDING - PEERLESS
BURLINGTON - BIGELOW - PACKER
Etc. Etc.,
Poseur Licencié
PRIX SPÉCIAUX
● Décorateur-Ensemblier sur rendez-vous
● "Nettoyage à la vapeur" résidentiel et commercial

DEMANDE DE SOUMISSIONS CHEMINS D'HIVER

La Corporation Municipale de la paroisse de St-Théodore d'Acton demande des soumissions pour l'ouverture et le sablage des chemins d'hiver pour une durée de trois ans.

Demande des spécifications de machineries utilisées pour ce contrat. Les soumissions devront nous être remises avant 20 heures, le 7 août 1978.

La dite corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pour plus de renseignements, adressez-vous au bureau de la soussignée.

Mme Florence Gauthier sec.-trés.



La partie de pêche

Dans le cadre de la fête nationale, le Club Optimiste Wickham organisait une partie de pêche familiale le 25 juin. Une première activité et une réussite complète. Au-delà de 100 enfants accompagnés d'un adulte ont répondu à l'appel. Quelque 150 poissons et quelques grenouilles ont été enregistrées. M. Marcel Leclerc a présenté 25 prises. Onze médailles furent remises aux meilleurs pêcheurs. Chaque participant a reçu un petit cadeau. Il y a eut ballades dans le verger. La photo nous fait voir quelque 32 pêcheurs déjà à l'oeuvre vers les *10 heures du matin.* MM. Yvon Provencher et Damien Béchard étaient les organisateurs.

Gain de Coffre-Fort sur le Sécuritech

Le club Sécuritech rendait une visite annuelle de balle molle à l'équipe Coffre-Fort Acton le mardi 4 juillet.

La joute s'est terminée au compte de 19 à 13 pour la formation locale.

Tous les joueurs de Coffre-Fort Acton ont réussi au moins un coup sûr au cours de la joute; Georges Girard a été le meilleur avec 4, Gilles Verrier 3, François Gauthier, Roger Touchette et Guy Blais 2.

Pour Sécuritech, Alain Saint-Onge a réussi 3 coups en lieu sûr, tout comme Daniel Drolet; Gaétan Langlois et Roger Labelle deux chacun.

Julien Boisvert a été le lanceurgagnant et Guy Isabelle le perdant; les locaux ont obtenu 18 coups sûrs contre 12 pour les gars de Ville S.-Laurent.

Une petite fête intime a suivi et les perdants parlent déjà d'une revanche.

L'équipe Sécuritech a mal débuté la joute, mais s'est repris et a offert une résistance plus acharnée à compter de la troisième manche.

VÉRITABLE AUBAINE
ACTON VALE
pour le prix d'une uni-familiale, MAISON (3 logis) en bon ordre, grand terrain, coin de rue, centre-ville.
Faut voir:
514-546-2054



OUVERTURE
BUANDERIE CENTRALE
OUVERT:
7 jours par semaine
de 9h. à 21 heures
Laveuses et sécheuses neuves, automatiques, marque Inglis "industrielle"
Mariette Lasnier, gérante

La vie dans ma paroisse

BAPTÊMES

Marie, Eliane, Isabelle, fille de Jean-Pierre et Francine Poulin.

Marie, Karine, Nancy, fille de Alain et Céline Casavant.

Marie, Lorraine, Edith, fille de Yves et Louise Trudeau.

DÉCÈS

M. Richard Gauthier, 21 ans, fils de M. Charles-Auguste Gauthier, autrefois d'Acton Vale.

M. Robert Moreau, d'Acton Vale, décédé à Notre-Dame le 9 juillet, des suites d'un accident, à l'âge de 22 ans.

MARIAGES

M. Roger Landry, fils de M. et Mme Raphaël Landry, d'Acton Vale, à Mlle Jeanne d'Arc Boudreau, fille de M. et Mme Roger Boudreau, de l'Avenir.

Leur mariage sera célébré à L'Avenir le 15 juillet.

M. Alain Côté, fils de M. et Mme Armand Côté, d'Upton, à Mlle Diane Miclette, fille de M. et Mme Gilles Miclette, d'Upton.

Leur mariage sera célébré à Upton le 15 juillet.

ACCUEIL

Les paroissiens accueilleront leur nouveau curé M. l'abbé Bruno Galipeau le dimanche 16 juillet; il entrait en fonction officiellement le mercredi 12 juillet.

RÉSIDENCE-RETRAITE

M. le curé Robert Fontaine a procédé lundi dernier à la bénédiction de la Rsidence Saint-André, située dans le 4e rang, propriété de M. Raymond Isabelle; la résidence pourra accueillir une douzaine de personnes à la retraite.

CLINIQUE ISOLATION

Pour les maisons construites avant 1946, des renseignements sont fournis à la population sur les possibilités d'obtenir des subventions pour isoler leur maison; des spécialistes sont à l'hôtel de ville pour fournir ces renseignements; veuillez communiquer avec l'hôtel de ville auparavant.

Postes à pourvoir

Voici la liste des postes à pourvoir au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, situé au numéro 1185 Boulevard Saint-André, à Acton Vale:

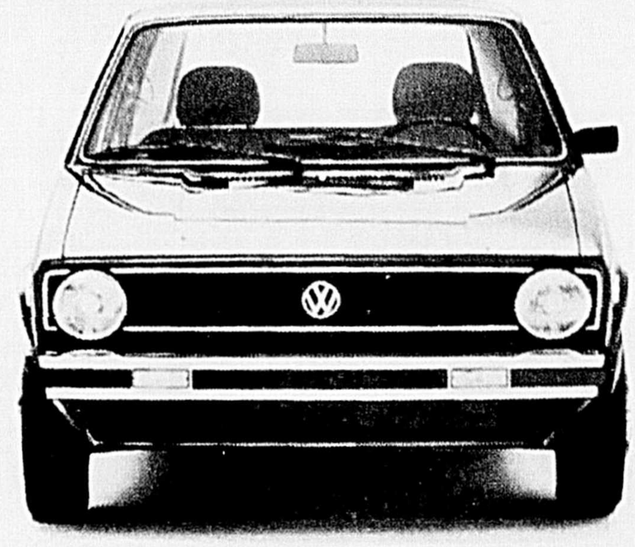
5171 Agent d'assurance
5172 Agent immobilier
5173 Conseiller en épargne
8550 Contremaître de monteurs
8551 Coupeur de cuir
8553 Préparateur d'échantillons de vêtements de cuir
8563 Préposé à la couture

Marchez régulièrement pour marcher longtemps.
Marchez. Dès aujourd'hui

GRANDE VENTE
DU 13 AU 31 JUILLET
L.G. BARSALOU
Rang de la Carrière, Upton
tél. 549-4335

SHORTS et BLOUSES fillettes 3 à 6X — **75 ¢ l'ensemble**
JUPES (fillettes) 3 à 6X — **50 ¢**
TEE SHIRTS (dames) small-medium-large — **$1 à $7**
BLOUSES 5 à 15 (manches courtes) — **$3 à $7**
BLOUSE — GILETS — JUPES — BLAZERS PANTALONS BLANCS (dames) 38 à 44 — **40 % de réduction**
ROBES SOLEIL — JUPES PAYSANE JUPES CRAQUÉES 5 à 15 ans — **20 à 40 % de réduction**
CHEMISES (hommes) 100% Acetate — **$4**
GILETS (garçons) 7 à 18 — **$1.75 à $5.95**

La Rabbit! Robuste, rapide et spacieuse.



Vous attendez tout naturellement d'une Volkswagen qu'elle soit économique et nerveuse.

Lorsque vous essaierez une Rabbit, soyez prêt à être surpris!

D'abord, la Rabbit est incroyablement spacieuse. 87% de l'espace est consacré aux passagers et aux bagages.

Ensuite, elle est vraiment nerveuse car elle passe de 0 à 80 km/h en 8.3 secondes et sa vitesse de pointe atteint 163 km/h.

Enfin, elle est très économique, les essais indiquent qu'elle peut parcourir jusqu'à 72 km/gal sur route* (47 km/gal en ville).

Venez essayer la Rabbit. Elle est robuste, rapide et spacieuse.

*Chiffres fondés sur les méthodes d'essai, agréées par Transport Canada pour une voiture équipée d'une boîte à 4 vitesses standard. La consommation de carburant peut varier selon la manière de conduire, l'itinéraire, l'équipement et l'état mécanique de chaque voiture.

VOLKSWAGEN AUDI
BELOTO DRUMMOND
185 BOUL. ST-JOSEPH (819) 477-7121
DRUMMONDVILLE J2C 2A9
GUY MOUSSEAU, président

BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLES
515 ST-DENIS ST-HYACINTHE COURTIER
773-1122

ROXTON FALLS, prop. brique 2 étages, 6 logis de 4 1/2-3 1/2 et 1 1/2 pièces tous meublés avec dépanneur affaires excellentes, c'est le temps d'acheter Richard Houde rés. 548-2628.

ROXTON FALLS, bung. 30 x 24', 5 pièces, terrain 66 x 200', à visiter. Richard Houde rés. 548-2628.

ROXTON FALLS, bar salon brique 40 x 100', 6 ans logis moderne chauf. élect. 6 ch. toilettes salle à manger, bar capacité 355 pers. salle réception 300 pers. superbe stationnement terrain 305 x 200', Richard Houde rés. 548-2628.

ROXTON FALLS, cottage bois 26 x 22', 5 1/2 pièces, garage terrain 112 x 152' Richard Houde rés. 548-2628.



UPTON, R. PRINCIPALE, excellente prop. 8 ans 2 étages, 2-6 pièces modernes, chauf. eau chaude, piscine creusée 30' équipée et très beau local 60 x 40', terrain 215 x 300' idéal pour plomberie, tapis, garage et autres.

ACTON VALE, 6 logis brique de 5 1/2 pièces, très bon revenu, Richard Houde rés. 548-2628.

ACTON VALE chalet vendu avec ameublement, terrain paysagé pour moins de $4000. J.P. Potvin 773-1122 - 773-3105.



ACTON VALE, excellente prop. industrielle brique blocs ciment céramique 3 étages 88,000 pi. car. élévateur 2500 lbs, bureau cafétéria, voûte 12 x 8' chauf. eau chaude état neuf, gicleurs terrain 227,299 pi. car. idéal pour textiles cuir, commerces etc. à vous pour $250,000. A Beauregard 773-1122-774-6525

4E RANG ACTON excellent garage 30 x 80 et 30 X 40', mécanique, peinture et équipement avec commerce, métal scrap vente d'autos usagées sur inventaire et propriétés bung. const 4 ans brique 5 1/2 pièces 2 salles bains, sous-sol fini, autre 1 1/2 étage 5 1/2 pièces très bon état terrain env. 5 arpents large x 1 mille de profond, moitié boisé, érablière, chiffre d'affaires excellent à ne pas manquer.

ACTON VALE, 2 logis bois de 4 1/2 pièces, sous-sol 6' ciment revenu $135. par mois prix $12,000. J.P. Potvin 773-1122 773-3105.

5E RANG GRANTHAM OUEST, près Drum. terre de 4 1/2 x 12 arpents avec grange-étable 42 x 100 laiterie, hangar à machineries et prop. aluminium 1 1/2 étage 8 pièces chauf. air chaud et bois Richard Houde rés. 548-2628.

ATTENTION SPÉCIALE à Saint-Hyacinthe et régions, avons un choix des plus considérables: bungalow propriétés à revenus, commerces, terrains etc. pour renseignements confidentiels appelez 773-1122.

delvista

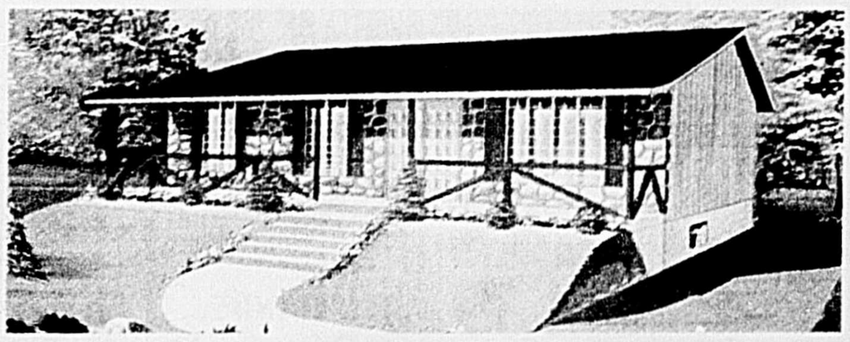
"UNE MAISON POUR VOUS"

- **AUCUN COMPTANT REQUIS, si vous faites votre peinture.**
- **CONDITIONS APPROPRIÉES À TOUS LES BUDGETS**
- **TERRAINS DISPONIBLES DANS QUARTIERS RÉSIDENTIELS**
- **INTÉRÊT RÉDUIT AU MINIMUM**
- **ASSUJETTIES AUX SUBVENTIONS DU GOUVERNEMENT**
- **MAISONS MODÈLES À VISITER À ACTON VALE.**

"LA MAISON DE L'AVENIR"

Le détail qui fait la différence

Notre main d'oeuvre est sous la surveillance constante d'inspecteurs qualifiés qui voient à ce que les normes les plus restrictives des différentes organisations comme la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements (S.C.H.L.) et l'Association Canadienne de Normalisation (C.S.A.) soient respectées.



- MAISONS CERTIFIÉES "CSA"
- ENTREPRENEUR LICENCIÉ (RE: C.Q.) no. 4992
- MEMBRE DE L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES CONSTRUCTEURS DE L'HABITATION DU QUÉBEC

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.
Competence et solvabilité

LES ENTREPRISES J.V. WHITTON
Acton Vale Tél. 546-2162
"VINGT ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE"

Grande Vente de Fermeture
BIJOUTERIE R. COURTOIS
1031 du Marché, Acton Vale

LIQUIDATION DE TOUTE LA MARCHANDISE



Bagues, montres
chaines, bracelets,
boucles d'oreilles,
bijoux de costumes,
etc. etc.



Après 55 années d'existence, la Bijouterie Courtois (Rufus Courtois, propriétaire) remercie la clientèle d'Acton Vale et des environs pour l'encouragement et la marque de confiance que vous lui avez témoignés

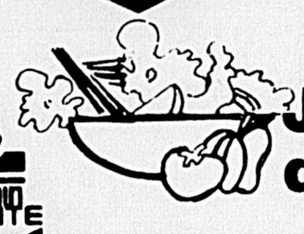
Je serai encore à votre service jusqu'au 31 juillet.

Profitez de cette vente de fermeture pour venir me visiter, tout en économisant.

METRO



Chez Métro votre dollar va plus loin



Juillet le mois des salades

JARDIN MÉRITE

LAITUE "ICEBERG" culture du Québec gr. 18 ch. **.33**

NECTARINE importée de la Californie gr. 80 lb **.49**

CONCOMBRES produit de l'Ontario Canada No 1 ch. **.29**

CHOUX VERT gr. moyen culture du Québec lb **.19**

RAISINS VERTS sans noyau importés de la Californie Canada No 1 lb **.79**

BOEUF MÉRITE

BIFTECK DE CÔTES lb **2.98**

BACON SANS COUENNE MÉTRO-RICHELIEU paquet 1 lb **1.29**

BOEUF HACHÉ mi-maigre lb **1.28**

SAUCISSES FUMÉES MÉTRO-RICHELIEU paquet 1 lb **1.08**

HAUT DE PATTES DE PORC congelé lb **.49**

ROSBIF DE CÔTES NATURE lb **2.88**

JAMBON PRÊT-À-MANGER, MÉTRO-RICHELIEU Style Québécois demi lb **1.95**

ROULÉS AUX OEUFS BILOPAGE 24 oz **1.89**

TÊTE FROMAGÉE BILOPAGE 10 oz **1.09**

PÂTÉ AU POULET LA BELLE FERMIÈRE 8 oz **.89**

JAMBON CUIT TRANCHÉ LA BELLE FERMIÈRE 6 oz **1.25**

BOEUF FUMÉ TRANCHÉ COORSH 2 oz **4/1.69**

SAUCISSES FUMÉES tout boeuf **COORSH** 1 lb **1.49**

SALADE DE CHOUX COORSH 16 oz **.83**

DESSERT PARFAIT COORSH 13 oz **.59**

FRICADELLES DE MORUE congelées, portion 2 oz lb **.59**

PÂTES ALIMENTAIRES CATELLI: spaghetti, macaroni coupé, spaghettini, 500 g **.45**

PÂTE À SANDWICH CORDON BLEU jambon 3 oz jambon-fromage 3 oz **.38**

SOUPE HABITANT, légumes ou pois 8 oz **.18**

RELISH SUCRÉE HABITANT, 15 oz **.68**

THÉ SALADA ORANGE PEKOE, 120 sachets **3.18**

SAUCE À LA VIANDE CATELLI 14 oz **.58**



TOMATES AYLMER, Canada Choix, bte 28 oz **.55**



MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN, format jumelé, 2/8 oz **1.05**



EAU MINÉRALE VICHY CÉLESTINS, btle 32 oz **.55**

PÂTE À SANDWICH CORDON BLEU, au poulet 5 oz **.63**

FROMAGE KRAFT CANADIEN "SINGLES" 16 oz **1.58**

TARTINADES GRENACHE caramel, fudge, sucre cont. 50 oz **1.99**

CROUTONS À SALADES BROWNSBERRY, saveurs variées bte 6 oz **.79**

BISCUITS DAVID: Cavalier, Princesse, Feuille d'Érable, Super Mix 400 g, Chocolate Chip 450 g **.98**

CROUSTILLES DULAC, rég. ou BBQ 225 g **.89**

BISCUITS CHRISTIE: crème sure et ciboulette 250 g **.85**

BISCUITS CHRISTIE: biscuits minces aux légumes 250 g **.79**

LIQUEURS TROPIQUE SUD 750 ml **.28**

RIZ FRIT DAINTY, saveurs variées, 12 oz **.57**

FROMAGE AU LAIT ÉCRÉMÉ KRAFT LIGHT N LIVELY, 16 oz **1.39**

HUILE SOYA NATUR 24 oz **1.31**

CRISTAUX RISE N SHINE, saveur à l'orange 4 env. 3.4 oz **.99**



ADOUCISSEUR À TISSUS FLEECY, cont. 128 oz **1.58**



PAPIER DE TOILETTE COTTONELLE, blanc ou ass. paquet 4 rouleaux **.95**

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAUX DEEP N DELICIOUS McCAIN: chocolat, marbré, banane, beurre d'arachides, vanille, 19 oz **1.19**

CROÛTES GAINSBOROUGH, à tartes 9" 15 oz **.79**

FRITES MÉRITE, coupe régulière, sac 5 lb **1.39**

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ MINUTE MAID 12.5 oz **.95**

PÂTÉ AU POULET ST-HUBERT 8 oz **.69**

COCKTAIL DE FRUITS AYLMER Canada Choix, bte 14 oz **.53**

HARICOTS COUPÉS JAUNES MÉTRO, Canada Choix, bte 10 oz **.27**

BAIN DE MOUSSE ALGUES MARINE PRINTELLE 48 oz. **1.89**

SAUMON KETA TEAROSE, 16 oz **1.79**

RAVIOLI AVEC VIANDE CATELLI, 15 oz **.49**

GHERKINS SUCRÉS GATTUSO cont. 12 oz **1.09**

GHERKINS SURES GATTUSO, cont. 12 oz **.99**

OLIVES À SALADES GATTUSO 12 oz **.79**

GUIMAUVES LOWNEY CAMPFIRE, blanches 11 oz **.45**

FÈVES GERMÉES MONTREAL CHOP SUEY 28 oz **.49**

SAUCE CHINOISE SOYA MONTREAL CHOP SUEY, btle 5 oz **.39**

PETITES CREVETTES HIGH LINER bte 4.4 oz **1.35**

GARNITURE À DESSERTS SHIRRIFF, ananas, butterscotch, caramel, chocolat 8 oz **.73**

HUILE D'ARACHIDES PLANTERS 32 oz **2.76**

MAÏS À ÉCLATER TV TIME paquet jumelé 2/4 oz **.59**

POUDRE POUR BREUVAGES WYLER'S saveurs ass. 22 oz **1.59**

PAPIER-MOUCHOIRS LADY SCOTT, ass. bte 150f **.55**

LAMES DE RASOIR GILLETTE TRAC II, paquet 9s **1.79**

CURE-OREILLES Q-TIPS bte 54s **.39**

SACS À SANDWICHS BAGGIES paquet 120s (format plus 20s) **.89**

SAVON DÉSODORISANT IRISH SPRING, format super 7 oz **.55**

DÉTERSIF EN POUDRE ARCTIC POWER 6 litres **2.58**

DÉTERGENT LIQUIDE PALMOLIVE, cont. 32 oz **1.35**

RÉCURANT POUR ÉVIERS AJAX 14 oz **.35**

SHAMPOOING PRINTELLE ass. 48 oz **1.89**

ESSUIE-TOUT SCOTTOWELS ass. paquet 2 rouleaux **1.09**

NOURRITURE POUR CHIENS KEN L BURGER, fromage 2 kg **2.59**

SUPERPILE EVEREADY carrée ch. **1.19**

petites paquet 2s **.89**

grosses paquet 2s **1.19**

moyennes paquet 2s **1.19**

AMPOULES GE BEST BUY, 40, 60, 100 watts **.83**

A découvrir chez METRO

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 JUILLET 1978
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Dates et événements

Voyage de l'Aféas Sacré-Coeur

L'A.F.E.A.S. Sacré-Coeur organise un voyage à Terre des Hommes le mercredi 19 juillet. Pour obtenir d'autres renseignements, il faut composer un des numéros suivants: 774-5196 ou 774-8259.

Remerciements des Filles d'Isabelle

Les filles d'Isabelle, cercle Christ-Roi, numéro 772 de Saint-Hyacinthe remercient toutes les personnes qui d'une façon ou d'une autre ont contribué au succès de leurs entreprises au cours de cette année.

Elles profitent de l'occasion pour annoncer à la population qu'elles ne pourront pas recevoir de vêtements ou autres objets usagés durant la période de vacances, soit du 1er juillet au 15 août.

Les Filles d'Isabelle souhaitent de bonnes vacances à tous et seront de retour le 15 août.

Mariage à Saint-Bernard

M. et Mme Paul-Émile Gaudette annoncent le mariage de leur fille Michelle à M. Michel Avard, fils de M. et Mme Roger Avard, de Saint-Hyacinthe. Le mariage aura lieu le samedi 29 juillet, à 16 heures, en l'église paroissiale de Saint-Bernard. La réception se déroulera à la salle Lussier, à Saint-Denis-sur-Richelieu.

Mariage à Saint-Jude

M. et Mme Gérard Larivière annoncent le mariage prochain de leur fille Nicole à M. Michel Joubert, fils de M. et Mme Paul Joubert. Leur union sera bénie en l'église paroissiale de Saint-Jude le samedi 29 juillet, à 10 heures. Par la suite, il y aura une réception à la salle Chez Jacques, à La Présentation.

Voyage en Abitibi

Les membres de l'A.F.E.A.S. de Saint-Barnabé organisent un magnifique voyage en Abitibi les 1er, 2 et 3 août. Il y aura visite de Mont Laurier, du parc de La Vérendry, Val D'Or, d'un village primitif, de ponts couvert, de Malartic où il y a une mine, de Rouyn-Noranda où se trouve un musée minier, de Macamic où les voyageurs pourront s'arrêter à un sanctuaire marial, de la ville d'Amos. À La Motte, une tour d'observation sera le point d'intérêt.

Le tout se terminera à La Butte de Val David alors que les voyageurs pourront assister à une pièce de théâtre.

Toutes les personnes intéressées qui veulent être du voyage et qui désirent obtenir d'autres renseignements doivent s'adresser à Mme Denis Richard en composant le numéro suivant: 792-6409.

Il n'est pas nécessaire d'être membre de l'A.F.E.A.S. Ce voyage est offert au grand public.

Nouvel horaire de La Bouée

Un nouvel horaire sera en vigueur au centre La Bouée durant la saison estivale. Les heures d'ouverture sont les suivantes: les mardis et jeudis après-midi de 14 heures à 16 heures; les jeudis soirs de 20 heures à 22 heures.

L'équipe du centre souhaite à tous d'heureuses vacances et espère retrouver tout son monde en septembre prochain alors qu'il y aura reprise des activités.

Ce n'est qu'un aurevoir!

On a reçu pour vous... à la Bibliothèque des adultes

* Un homme pleure... Jean Mc Connell
* N'écoutez pas le «pro» - Paul Rochon
* Les fours à pain au Québec - Lise Boily

L'ultimatum chinois - Edward Mc Ghee
* Tendre Rachel - Marie-Claude B. Tremblay

En attendant bébé - Claude Lepage
Comment Israël fut sauvé - Abel Thomas
L'homme total - Dan Benson
Cocaïne - Lester Grinspoon
Cet enfant qui se drogue c'est le mien - Jacques Guillon
Les roses de Lahore - Barbara Cartland
Par amour ou par pitié - Barbara Cartland
Alba, l'or et l'amour - Jacques Gall
Rock Babies - Raoul Hoffmann
J'ai été le cobaye des extra-terrestres - Jean Miguères
Procès-verbal de la séance du Conseil municipal de la Ville de Saint-Hyacinthe tenue le 5 juin 1978

à la Bibliothèque juvénile

Petit Tom fait un herbier de fleurs - Alain Grée
Jean-Lou et Sophie construisent une cabane - Marcel Marlier
Jean-Lou et Sophie dans la forêt - Marcel Marlier
Malice et les gourmands de minuit - Marie-Raymond Farré
Lili lance un S.O.S. - Marguerite Thiebold
Les sept cadrans - Agatha Christie
La fête du potiron - Agatha Christie
Emilie et Gregory le petit anglais - Donnitille de Pressensé
Emilie joue à cache-cache - Donnitille de Pressensé
Mon premier dictionnaire - Line Berger
Par ici les souris! - Monique Farge
Vive les vacances - Monique Farge
Philémon avant la lettre - Fred
Une petite fille sur une balançoire - Fran Manushkin

NOËL

EN JUILLET CHEZ ZELLERS

1 JOUR SEULEMENT JEUDI, 13 JUILLET 1978

— Quantités limitées
— Tant qu'il y en aura
— Aucune vente aux détaillants
— Spécial par heure
— 90% de rabais sur un article annoncé à chaque heure.
— Une fois l'épuisement de la quantité mentionnée sur le spécial de l'heure, le spécial est terminé et ne sera plus disponible.
— Les étiquettes rouges seulement seront considérées aux prix de la vente.

9.30 heures
ESSUIE-TOUT KLEENEX
Rég.: 1.17 - Spéc.:
11¢
300 seulement
limite de 3 par client

10.30 heures
PAPIER DE TOILETTE "Penny Worth"
Rég.: .82¢ - Spéc.:
8¢
300 seulement
limite de 3 par client

11.30 heures
Q-TIPS
format de 180's
Rég.: 99¢ — Spéc.:
10¢
250 seulement
limite de 3 par client.

12.30 HEURES
OREILLERS
Rég.: 1.50 — Spéc.:
15¢
300 seulement
limite de 3 par client

13.30 heures
SAVON IRISH SPRING
Rég.: 3/1.07 — Spéc.:
3/11¢
500 seulement
limite de 3 par client

14.30 heures
DÉBARBOUILLETTE
Rég.: 20¢ — Spéc.:
2¢
1400 seulement
limite de 6 par client

15.30 heures
VERRES
Rég.: 20¢ — Spéc.:
2¢
700 seulement
limite de 6 par client

16.30 heures
SAC À COSMÉTIQUES
Rég.: 1.97 - Spéc.:
20¢
400 seulement
limite de 1 par client

17.30 heures
LINGE À VAISSELLE
Rég.: 3/1.00 - Spéc.:
3/10¢
550 seulement
limite de 3 par client

18.30 heures
BAS-CULOTTE
taille universelle
Rég.: 2/88¢ — Spéc.:
4¢
500 seulement
limite de 3 par client

19.30 heures
FILM 126-12
de marque Zellers
Rég.: 1.09 — Spéc.:
11¢
300 seulement
limite de 2 par client

20.30 heures
SOUPE AUX NOUILLES
Rég.: 3/.99¢ - Spéc.:
3/10¢
400 seulement
limite de 6 par client

Zellers
LES GALERIES SAINT-HYACINTHE
3300, BOULEVARD LAFRAMBOISE - SAINT-HYACINTHE
CHARGEX
master charge

la clé...

L'OFFICE DES COMMUNICATIONS SOCIALES

Les renseignements recueillis par l'OCS diocésain proviennent du Centre de Référence et d'Information familiale, un service téléphonique gratuit qui s'adresse directement à la population. Du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 heures, signalez 774-9434.

Par tradition, les chrétiens d'aujourd'hui ont été habitués à assister passivement au spectacle du Chemin de croix, soit par le biais de la télévision, soit par celui du théâtre. Entre autres, depuis déjà plusieurs années, l'Oratoire Saint-Joseph offre à ses visiteurs la chance d'assister à un tel spectacle. Par ailleurs, de nouvelles orientations dans l'histoire du théâtre d'une part et de la liturgie d'autre part, ont voulu se mettre au service des hommes d'aujourd'hui en leur proposant quelque chose qui sort de l'ordinaire.

C'est ainsi que depuis l'été dernier, alors qu'un groupe anglais présente un Chemin de croix traditionnel à l'Oratoire, de leur côté, quatre comédiens de Saint-Hyacinthe offrent aux visiteurs un Chemin de croix taillé à notre ressemblance. Présenté les lundi, mercredi et jeudi de chaque semaine, dans la salle Pichette au cours de juillet et dans les Jardins de l'Oratoire du 1er au 31 août, ce groupe de comédiens parvient à recréer l'histoire de la Passion du Christ dans un décor qui est le nôtre.

Il ne s'agit pas d'un spectacle où se joue uniquement l'histoire du peuple juif et de son Sauveur, mais d'un montage paraliturgique qui fait appel aux hommes d'aujourd'hui et interroge les chrétiens.

UNE MÉDITATION

Loin de se donner en spectacle, les comédiens ont délaissé les artifices de la scène, les costumes et les accessoires. Ils se présentent tels quels, non à un public mais à des hommes et à des femmes qui vivent la même époque qu'eux.

Dans la préparation de ce montage paraliturgique, leur recherche les a fait revenir à la source où l'histoire fait place à la vie. Ils nous présentent donc le Christ comme un chrétien qui dérange, une vierge dont on oublie l'amour maternel, une Véronique qu'on regarde et admire sans bouger, un Pilate dont le prestige et l'orgueil enlaidissent, un peuple qui lutte avec le mal, qui préfère la facilité et qui s'en lave les mains.

En d'autre mots, les comédiens parviennent à actualiser le Chemin de croix et en font le chemin de l'homme avec ses embûches, ses faiblesses et ses espoirs.

PAROLES ET MUSIQUE

Dans ce montage, la musique est au service des textes. On y retrouve les cris, les mots, les prières et les interrogations de Claudel, de Peguy, de Marie-Noël, de Lanza Del Vasto, de Monique Miville-Deschênes, de Michel Quoist et de plusieurs autres auteurs.

Chansons et musique colorent avec discrétion ce montage visuel où l'homme et la femme d'aujourd'hui peuvent se reconnaître. À chaque station, les comédiens se font les interprètes des sentiments, des questions, des angoisses et des défis de l'homme moderne.

Mis en musique par Joël Bienvenue et Luc Lefebvre, assistés de Monique Leblanc et Marielle Raîche, ce montage est une réalisation des Productions du Bord de l'Eau.

On peut prendre part à cette méditation les lundi, mercredi et jeudi de chaque semaine à la salle Pichette au cours de juillet, et dans les Jardins de l'Oratoire Saint-Joseph au mois d'août.

OCS

On dit que

On dit que... après avoir déployé beaucoup d'énergie à l'organisation et à la réalisation de la Fête nationale du 24 juin, la Fanfare d'Acton a un mois de juillet très chargé... le dimanche 2 juillet, elle accompagnait le regroupement des familles Compagna d'Amérique du Nord de l'école Saint-André à l'église aller et retour... la fanfare se rendait ensuite sur la rue Chenail (une courte parade) pour saluer M. et Mme Roland Saint-Amour qui nous quittent pour un mois à destination de la France... plus tard dans la journée, ils paradaient (nos musiciens) dans le parc de la Celanese à Drummondville, où se tenait le bazar annuel de la Ligue des Poilus... en soirée, ce fut un spectacle triomphant par le Dixieband au centre social du même endroit... les 7, 8 et 9 juillet, notre fanfare était invitée au Festival d'été de Québec pour parades, animations et spectacles... le Dixieband a été particulièrement goûté dimanche sur la Terrasse Dufferin au pied du Château Frontenac par pas moins de 8,500 personnes.

On dit que... les poissons de la Rivière Blanche ont frappé plus fort qu'eux... les pêcheurs du coin sont rudement éprouvés... qu'advient-il de l'eau potable?... il appert que nous en saurons plus long ces jours-ci... le club Chasse et Pêche s'affaire à réparer les dégâts... on en saura plus en lisant le communiqué exclusif dans la section du Courrier.

On dit que

On dit que... une violente pluie torrentielle s'est abattue sur Acton Vale le samedi 1 juillet vers les 19 heures... les vents violents qui l'accompagnaient ont abattu plusieurs arbres et grosses branches d'arbres... avec le résultat que certaines lignes électriques ont été endommagées... une partie du quartier centre s'est trouvée sans électricité pour plusieurs heures.

On dit que... dans la Ligue industrielle Molson de balle molle, les résultats de la semaine sont les suivants: Équipements Acton 21 vs Boulangerie Beauséjour 5... André Chevanelle, Gaétan Daudelin, Maurice Dalpé, Michel Dumaine, Mario Lapierre et Yvan Daudelin ont dirigé l'offensive des gagnants. Guy Croteau, Daniel Fortier, Normand Lussier et Ronald Hébert les meilleurs des perdants... le 5 juillet: Coffre-Fort 28 vs Beauséjour 4... Donald Lefebvre (6 en 6), Julien Boisvert (6 en 7), Roger Touchette (5 en 7), Raymond Beaudoin (3 en 4) et François Gauthier (3 en 5) pour les vainqueurs... Louis Beaudoin, Guy Dufresne, Robert Trahan et Gilles Witty les meilleurs des perdants... Coffre-Fort 9 vs Atelier de Soudure 4... Gilles Verrier, François Gauthier et Alain Lamothe les meilleurs des gagnants... Denis Saint-Arneault et Daniel Moreau ont brillé par Atelier... Équipements Acton 23 vs Atelier de Soudure 9... Mario Lapierre, Gaétan Daudelin et Michel Dumaine ont obtenu chacun 4 coups sûrs pour les vainqueurs... pour les perdants, Luc Favreau 4 coups sûrs et Jean-Paul Laliberté 3... (bonnes vacances).



POUR TROUVER LA BÊTE RARE

LES ANNONCES CLASSÉES
773-6028

MONSIEUR VAPEUR ENR.
SPÉCIALITÉ: VENTE ET POSAGE
- TAPIS - PRELARTS
- TUILE - CERAMIQUE

Nettoyage des tapis à la vapeur

8470, rue Jolibois, St-Hyacinthe, Qué.
Tél.: 774-8051
PIERRE PERRAULT, PROP.

HÉ, M'MAN!
Hauts et shorts pour enfants à prix spéciaux chez Zellers. Les meilleurs achats sous le soleil !

13-14-15 JUILLET



- Tailles pour garçons et filles: 2-3x, 4-6x. Tailles pour filles, 7-14.
- Hauts-T • Bain-de-soleil
- Chemises • Shorts
- Ensembles de shorts

AUSSI PLUS DE MODÈLES ET AUTRES GAMMES DE PRIX DISPONIBLES

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

A PRIX SPÉCIAL
VOTRE CHOIX
POUR
2$2

- Hauts pour garçons et filles, tailles 2-3x.
- Hauts et shorts pour filles, tailles 4-6x.
- Hauts à manches courtes, pour filles, tailles 7-14.
- Beaucoup de modèles, teintes, imprimés et tissus au choix.

Quantités limitées. Pas de parties remises.

A PRIX SPÉCIAL
VOTRE CHOIX
POUR
2$3

- Hauts pour garçons et filles, tailles 2-3x.
- Hauts pour filles, tailles 4-6x.
- T-Shirts pour filles, à manches longues et courtes. Tailles 7-14.
- Vaste assortiment de modèles, teintes, tissus et imprimés.

Quantités limitées. Pas de parties remises.

Zellers
La CARTE de "DÉPANNAGE"
Cartes Master Charge et Chargex aussi acceptées

LES GALERIES SAINT-HYACINTHE
3300, BOULEVARD LAFRAMBOISE - SAINT-HYACINTHE

Pas d'erreur... Les prix sont bas chez Zellers !

Les Cahiers de Décormag

Pour transformer son environnement

Récemment, le premier volume de la collection, Les Cahiers de Décormag, était lancé sur le marché québécois. Ce lancement revêt une importance particulière pour le magazine québécois de l'environnement.

Les Cahiers de Décormag sont une évolution logique de la maison et ils sont complémentaires au magazine Décormag.

Autant le magazine Décormag a pour mission de présenter chaque mois un vaste éventail de sujets susceptibles de promouvoir l'amélioration de l'environnement, autant Les Cahiers de Décormag seront un dossier complet. En plus de traiter de la décoration, on touchera en profondeur chaque aspect de l'aménagement, de l'étude de l'espace à son aménagement total, sans oublier ni les budgets ni les problèmes des surfaces plus originales.

Les Cahiers de Décormag ont été conçus plus particulièrement pour la personne qui veut elle-même transformer son environnement. Le lecteur y trouvera un guide complet qui l'amènera, étape par étape, à l'aménagement logique et harmonieux de son environnement.

Dans le premier cahier qui traite des séjours, le lecteur est invité à constater comment cette pièce a évolué au cours des années et comment l'adapter à ses besoins propres. On y montre aussi comment bien prendre les mesures si essentielles à un bon aménagement, comment partager l'espace pour qu'il réponde bien à ses besoins et une carte d'illustrations de meubles à l'échelle et à découper, permettra aussi de bien choisir et disposer les meubles dans la pièce.

On y parle aussi des différentes surfaces, de l'éclairage, des meubles, accessoires et éléments architecturaux. Mieux encore, on apporte de nombreuses suggestions pour résoudre les cas particuliers et on y donne de précieux conseils pratiques comme, comment choisir et poser papiers peints et tapis, comment refaire les planchers et tant d'autres encore.

Les Cahiers de Décormag comprennent un très grand nombre de photos couleurs mais aussi, chaque sujet est expliqué par de nombreuses illustrations techniques et schémas de décoration. Dans «séjour» le lecteur pourra retrouver tous les éléments qui lui permettront de réussir chez lui, un très bel aménagement.

Les Cahiers de Décormag sont une conception originale. De la première à la dernière page, tout le matériel est original, réalisé par l'équipe de Décormag. Les Cahiers de Décormag sont un produit entièrement québécois conçus pour les consommateurs québécois. On publiera 4 de ces cahiers par an.

Les responsables ont toujours insisté sur la qualité du magazine Décormag. On croit sincèrement que c'est cette qualité qui a le plus contribué à la réception que lui a réservé le public québécois. On croit aussi que l'avenir du Québec réside dans la conception et la production de produits originaux de qualité. C'est cette qualité que l'on veut donner aux cahiers.

Les Cahiers de Décormag comblent un besoin d'information qu'on a perçu et les responsables souhaitent que le consommateur québécois y trouve la solution à plusieurs de ses problèmes d'aménagement. C'est pour lui qu'il a été édité.



Le premier volume de la collection Les Cahiers de Décormag a pour thème "Le séjour". On y donne quelques conseils pratiques susceptibles de rejoindre les goûts de plusieurs.

758, rue des Cascades — Tél. 774-6266

CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.
CENTRAL AUTO ELECTRIC
S.-Hyacinthe

SPÉCIALITÉS
- Réparation et installation de pièces sur autos importées américaines, européennes et camions
- Air climatisé • carburateurs • générateurs
- alternateurs • démarreurs • essuie-glace
- distributeurs • mise au point de moteurs
- passer sur machine Electronique King pour $8

VENTE, PIÈCES, SERVICE

LA PLANCHE DE SALUT S.P.M.



La planche S.P.M. vous sauvera.
• temps • argent • désagréments
Faites votre comptabilité en trois fois moins de temps
Eliminez les erreurs de transcription grâce au système "Une écriture" de S.P.M.
Invitez notre representant a vous en faire la demonstration.

J'aimerais avoir plus d'informations sur le système "Une écriture" de S.P.M.
Nom _____ Titre _____
Firme _____
Adresse _____
Code postal _____ Tél: _____

SPM SYSTÈME PROVINCIAL (MONTRÉAL) LTÉE
C.P. 953, succursale postale A, Montréal, H3C 2H8
Tel. (514) 845-7312

Zellers pas d'erreur une vraie vente

13-14-15 juillet

Pas d'erreur... les prix sont bas chez Zellers

TANT QU'IL Y EN AURA
PAS DE PARTIE REMISE

RAYON DES MEUBLES

TÊTE À TÊTE
en bois Redwood
avec coussins
Rég.: 89.97
SPÉCIAL
64.88

TABLE RONDE
en bois Redwood
Rég.: 29.97
SPÉCIAL
19.88

CHAISE LONGUE
à sangles
pour enfants
Rég.: 12.97
SPÉCIAL
7.88

CHAISE LONGUE
à sangles
pour adultes
Rég.: 14.97
SPÉCIAL
10.88

RAYON DES MEUBLES

FAUTEUIL
en bois Redwood
avec coussin
Rég.: 39.97
SPÉCIAL
29.88

CHAISE LONGUE
en bois Redwood
avec coussin
Rég.: 69.97
SPÉCIAL
49.88

Ensemble parasol
COMPRENANT:
1 TABLE, 1 PARASOL,
2 CHAISES, 1 NAPPE
Rég.: 99.97
SPÉCIAL
69.88

Ensemble à patio
COMPRENANT:
1 TABLE
2 CHAISES
RÉG.: 34.42
SPÉCIAL
29.88

RAYON DES SPORTS

Bicycles
10 vitesses
"Le Mans"
Rég.: 130.00
SPÉCIAL
88.00

TENTE
"Room Master"
12' x 9' x 7'
Rég.: 129.99
SPÉCIAL
88.00

ACCESSOIRES DE CAMPING

HIBACHI PORTATIF
Rég.: 13.97
SPÉCIAL
8.88

ASSIETTES DE CARTON
paquet de 80
Rég.: 1.37
SPÉCIAL
88¢

SERVIETTES DE PAPIER
en couleurs
paquet de 180
Rég.: .99¢
SPÉCIAL
67¢

TRICYCLE
pour enfants
Rég.: 19.99
SPÉCIAL
14.88

Zellers
La CARTE de "DÉPANNAGE"
Cartes Master Charge et Chargex aussi acceptées

LES GALERIES SAINT-HYACINTHE
3300, Boulevard Laframboise, Saint-Hyacinthe
Pas d'erreur... Les prix sont bas chez Zellers !

La Relève à Michaud présente Ti-Mine Goulet

Le 1er juillet, le comédien Claude Michaud inaugurait le tout dernier théâtre d'été, au Québec, "La relève à Michaud", sis à Calixa-Lavallée, près de Verchères, avec la présentation d'un divertissement de Raymond Lévesque, intitulé "Ti-Mine Goulet".

Les trois coups traditionnels ont amorcé une saison qui se clôturera avec la fête du travail et donneront également l'envol à une entreprise que le comédien et animateur souhaite permanente et définitive.

Durant tout l'été on n'y présentara qu'une seule pièce et se sera Ti-Mine Goulet qui n'est pas véritablement une pièce, mais une sorte d'anthologie des meilleurs passages de monologues contenus dans les revues de Raymond Lévesque. Claude Michaud a lui-même signé une adaptation approuvée par Lévesque et il sera appuyé sur scène par le talent de comédiens aussi aguerris que Louise Deschâtelets et Alpha Boucher. Claude Michaud signera en outre la régie et la mise en place. Comme dans le cas de tout théâtre d'été, il va sans dire qu'une attention toute particulière sera accordée aux groupes venant de tous les coins de la paroisse.

Mais qui est donc ce Ti-Mine Goulet? Ah! celui-là, l'humoriste anglais Georges-Bernard Shaw eut aimé le rencontrer, lui qui disait à escient... "Laissez faire les fous, regardez où les gens intelligents nous ont conduits"... Non pas que Ti-Mine soit fou à proprement parler, peut-être à la grande rigueur "Une espèce de raté, un bon à rien, un arriéré, un flanc-mou"...

Ou alors il est carrément fou, foi de personne intelligente, c'est parce que justement certaines subtilités du quotidiens lui échappent, qu'il ne possède pas l'omniscience mathématique des comptables agréés, qu'il se distingue merveilleusement comme mauvais administrateur, qu'il n'a pas besoin de "fesser dans le tas, dans le vide ou sur les autres", et qu'en homme viril, en bon lion de la jungle des sexes, il n'a jamais été capable de "foutre sa femme à la porte du toit conjugal". Eh oui! il est fou, parce qu'il n'a jamais su voler, parce qu'il n'a jamais eu besoin de se défouler, parce que pour celui qui lui achètera une paire de lacets, il est prêt à en céder deux en prime, qu'il aime sa Rolande beaucoup plus qu'elle ne l'aime.

Enfin, Ti-Mine Goulet n'est pas un gêneur de la "bonne cuvée". Et surtout pas question pour le disculper, d'ajouter qu'il a d'autres chats à fouetter, d'autres poules à égorger, lui qui serait incapable de faire mal à une mouche... qui le mériterait bien.

Tout compte fait, il sera des éminences grises pour décréter sans autre forme de procès que c'est un vrai fou, un beau et bon fou, mais un fou, tout de même. Et que les fous n'ont pas leur place, parmi les gens bien intentionnés. Soit, et qu'on en finisse, une bonne fois pour toutes. Et si on doit l'enfermer, car on finira bien par l'écrouer, qu'on le fasse, à la campagne, dans une maison sans grille, où les clés sont remises aux poètes et où les grillons chantent haut et fort.

C'est le seul sort que méritent tous "ces pauvres d'esprit" qui ne savent pas faire le mal, et qui, pis encore, voient du bien, où il n'y en a pas.

On peut dès maintenant communiquer avec M. Yves Michaud, en composant 583-3776 pour toutes réservations.

Comment se rendre à Calixa-Lavallée? On empruntre la transcanadienne (route 20); à la sortie 60, on prend la route 30 vers Sorel et on ressort à l'exit 93 pour se retrouver à Calixa-Lavallée.

LE COURRIER

SPECTACLES

SIMON RANGER
Centre Cascades
St-Hyacinthe, Qué.
Tél. 774-5001
Opticien d'ordonnances — Dispensing Optician
Chez Optique Laurentienne Ltée — At Laurentian Optical Ltd
1275, des Cascades

Violon, accordéon et gigue

Grand concours annuel au stade La Providence

Déjà, un grand nombre de musiciens de talent de la région du Québec, de l'Ontario et même des États-Unis, se sont inscrits afin de participer au 8e grand concours annuel de violoneux, d'accordéonistes et de gigue, organisé par M. Denys Daigneault. Cette manifestation musicale d'envergure se déroulera cette année les samedi et dimanche 29 et 30 juillet, au stade La Providence, à Saint-Hyacinthe.

Étant donné l'ampleur que cette manifestation prend d'année en année et suite à son adhésion au club Optimiste de Saint-Hyacinthe, M. Denys Daigneault a décidé de son propre chef d'inviter ce club de service qui se dévoue pour l'aide à la Jeunesse, à patronner ce championnat; car parmi les nombreux concurrents inscrits, il y a des jeunes filles et garçons qui déjà peuvent rivaliser avec des adultes dans ce domaine.

Les nombreuses inscriptions reçues en date du 10 juillet viennent d'endroits aussi éloignés que Sept-Iles; Bas du Fleuve; Rouyn-Noranda; Sault Ste-Marie; Sudbury; Kitchener, Ontario et même du Maine E.U.A. en plus bien entendu des inscriptions provenant de la région.

M. Daigneault s'attend à recevoir près de cent inscriptions et les participants doivent se présenter entre 10 et 12 heures la journée du championnat. Le concours se déroulera de 13 heures à 17 heures et la remise des trophées et des bourses aura lieu à 19 heures. Cette année une nouvelle catégorie est ouverte à tous, soit le concours de gigue.

Les personnes présentes à ces compétitions seront servies à souhait car le spectacle offert vaut le déplacement.

L'invitation est lancée aux amateurs et surtout aux profanes qui seront surpris de la qualité du concours, qui aura lieu les samedi et dimanche 29 et 30 juillet, au stade La Providence à Saint-Hyacinthe.

L'entrée est à un prix populaire et les personnes présentes ne regretteront sûrement pas leur journée.



CINE-PARC ST-PIE
St-Pie de Bagot
Parallèle à la piste internationale
SANAIR
772-5445



AVEC CE COUPON
entrée gratuite
pour la 2e personne
dans l'automobile

L'HISTOIRE D'UNE INFINIE TENDRESSE... L'AMOUR D'UNE MÈRE, LE COURAGE D'UN FILS.

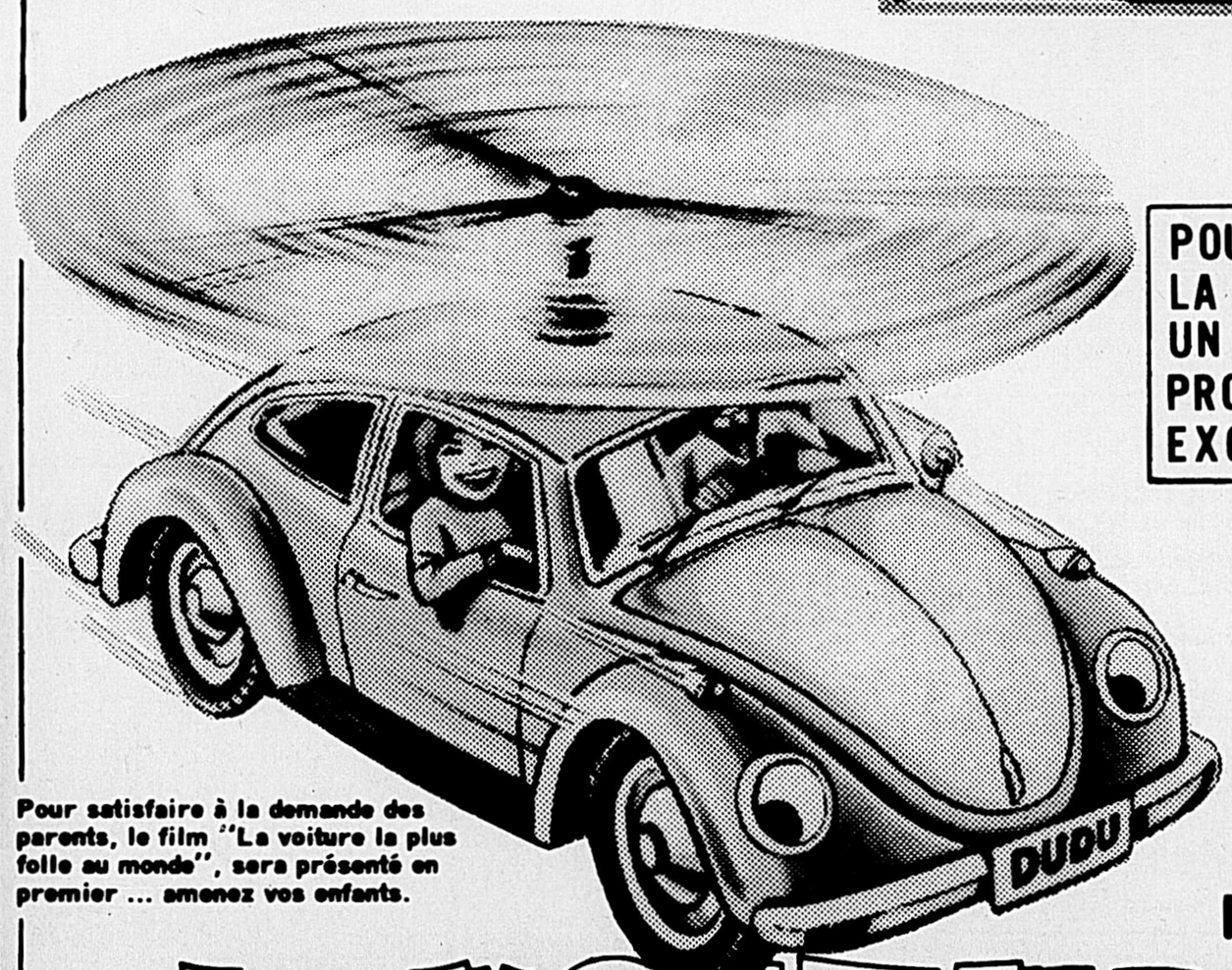
2e SEMAINE



DEMAIN SERA TROP TARD

ARRIVEZ TOT...
Restaurant ouvert dès 6h.30

Aussi dessins animés avant le spectacle



POUR TOUTE LA FAMILLE UN PROGRAMME EXCEPTIONNEL

ENFANTS GRATUIT

Pour satisfaire à la demande des parents, le film "La voiture la plus folle au monde", sera présenté en premier ... amenez vos enfants.

C'EST À EN PERDRE LES PÉDALES

la VOITURE la plus FOLLE du monde

ciné-parc mont-st-hilaire
Transcanadienne, route 20 - Sortie 70
ou par la route 116 (ancienne route 9)
467-3209 — Si occupé appelez 467-6471

DU NOUVEAU À BRASERVIL INC.
Sainte-Madeleine
795-3481

Buffet du dimanche
avec pièce de boeuf $6.00
Buffet midi $3.25
Buffet soir $5.45
Enfants $3.25

AUSSI METS CHINOIS
Salle de réception pour 50 à 800 personnes
Fermé lundi et samedi pour vos réceptions
Réservations: 795-3481



Au théâtre Le Dauphin

Le rire est de rigueur!

Au théâtre d'été Le Dauphin, de Drummondville, on s'amuse ferme depuis le début des représentations.

Les spectateurs n'ont nullement besoin de se faire prier pour rire car il est bien difficile de résister aux situations loufoques de "La Petite Hutte" et aux personnages complètement hilarants qui composent l'éternel triangle de cette pièce.

Si le public a l'occasion de joyeusement se divertir, les comédiens Réjean Lefrançois, Monique Chabot et Robert Rivard ont tout autant de plaisir à jouer tous les soirs les situations très drôles de "La Petite Hutte", dont la mise en scène est de Richard Martin.

Le spectacle est présenté du mardi au vendredi à 20 heures 30 et le samedi à 19 heures 30 et 22 heures 30 et ce, jusqu'au 2 septembre. Il y a bien sûr des prix spéciaux pour les groupes. On peut réserver des billets en composant le numéro 478-4145.

Le théâtre Le Dauphin est situé au 600, boulevard Saint-Joseph, à Drummondville.

Une direction à prendre pour passer un moment de folie douce, celle qui mène au Théâtre d'été Le Dauphin!

La grande ribote

L'avènement de la télévision

Avec le spectacle "La grande ribote", le P'tit Théâtre du grand monde démontre d'une façon assez exceptionnelle ce que l'avènement de la télévision peut avoir apporté autour des années 1953-60.

Gérard Duval, Diane Ouimet, Mireille Pelletier et Jacques Rossi ont créé des textes comiques, divertissants et enrichissants. Yves Trudel et Jacques Rossi ont mis en scène un "party" moderne servi à l'ancienne qui se déroule en 1955.

Les comédiens Gérard Duval, Marc Francoeur, Diane Gravel, Diane Ouimet et Mireille Pelletier ont une présence de scène formidable qui capte jusqu'à la fin, l'attention des spectateurs.

La grande ribote est présenté les vendredis, samedis et dimanche, à 21 heures, au théâtre d'été de Saint-Ours, rang sud du Ruisseau. Le café terrasse et la boutique d'artisanat seront ouvert durant les représentations.

Pour obtenir d'autres renseignements, il faut composer un des numéros suivants: 1-785-2732 ou 1-785-2053.

"Ça se passe chez nous"

- Les Shamans présentent une démonstration de danses folkloriques dimanche le 16 juillet 1978, au Parc Olympique de Montréal, en après-midi. Pas de frais d'admission. Cet événement s'adresse à tous les amateurs de danse folklorique.

Information-loisirs invite tous les organisateurs d'activités à caractère public à faire part de leurs initiatives en écrivant ou téléphonant au Service des loisirs de la ville de Saint-Hyacinthe, 370 Saint-Charles, Saint-Hyacinthe, J2T 1V2. Au téléphone: 774-9889. C'est un service gratuit!

La Joyeuse Insomnie de passage à S.-Pie

"La Joyeuse Insomnie" présente un spectacle qui allie théâtre, poésie et musique, au Café-terrasse L'Éveil de Saint-Pie, ce samedi 15 juillet. Le spectacle sera à peu près le même que celui qui fut présenté en avril à la salle Léon-Ringuet, du cégep de Saint-Hyacinthe.

"La Joyeuse Insomnie" est composée de Marc Gendron (guitares, claviers), Guy Casavant (guitares), Jean-Marc Ledoux (percussions), Lise Viens (textes et voix), Claude Réhaume (parolier-récitant), JEAN Arcand (technicien).

Claude Rhéaume a publié récemment un recueil de poésies et on pourra entendre quelques extraits tirés de ce recueil "symbiose".

"La joyeuse Insomnie", lors de ses spectacles communique directement avec le spectateur qui participe à une expérience unique. Ce dernier fait partie intégrante du spectacle sans nécessairement chanter ou taper des mains, mais en écoutant tout simplement, en s'écoutant lui-même.

Les personnes qui désirent passer une agréable soirée ne voudront pas manquer ce spectacle, le samedi 15 juillet. Le prix d'entrée est de 99¢. Le Café ouvre ses portes tôt en soirée. Le spectacle devrait débuter vers 20 heures.

Apportez vos coussins.



Commençant vendredi 14 juillet

PROSPEC FILMS présente

Oscar du Meilleur Film Etranger

AMPAS

POUR TOUS

CESAR DE LA MELLEURE ACTRICE DE L'ANNEE

SIMONE SIGNORET

INOUBLIABLE ! TELE 7 JOURS

BOULEVERSANTE ! FRANCE-SOIR

La présence du garçon illumine et celle de Signoret magnifie. Ce film admirable vous prend au coeur ! PARISCOP

Plus qu'une performance, c'est aussi un acte d'Amour

AMITIÉ, AMOUR, TENDRESSE, DRÔLERIE.. ON EST IMMEDIATEMENT CONQUIS !... CINEREVUE



d'après le roman d' Emile Ajar
un film de Moshe Mizrahi

la vie devant soi

Aussi

Pierre Richard dans le jouet

Horaire semaine et samedi 7h.10
dimanche 12h.25 3h.55 dern. spect. 7h.25

Un Cinema Uni

JT MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE,

RESERVATIONS Holiday Inn INSTANTANEES

C'est encore plus facile qu'auparavant de réserver au Holiday Inn. Il y en a

7 à Montréal, 2 à Québec, 1 à Sherbrooke

...en tout, plus de 1700 Holiday Inns au monde entier.

Composez

1-(800)-268-8980

Sans délai, sans frais!

Holiday Inn

UNE IMAGINATION DES PLUS FERTILES ... 18 ANS Adultes

les inspirations EROTIQUES de MARTINE

UN FILM DE MICHEL GENTIL

AVEC FRANCE CHANTAL, SIMON NOLET, DIANE LEE

AUSSI

Projections Spéciales

ça c'est du cinéma!

Diana Love
Agathe Aubain

COMMENÇANT VENDREDI A JEUDI

LE PARIS tél: 773-9492

Horaire sur semaine et dimanche
7h.30 Projections spéciales
9h.10 Erotiques de Martine
fin 10h.30

Attention dimanche après-midi fermé, ouvert à 7 heures

L'ANTIQUE BAR SALON

PIANO BAR

Ouvert 7 jours par semaine
Heure d'ouverture: 11h. a.m. à 3h. a.m.
piano - bar et danse

ORGANISME
du mercredi au dimanche inclusivement
de 9h.p.m. à 2h.a.m.

1415, Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, Tél.: 773-5656

DOMAINE DU RELAIS
3 salles de réceptions. Capacité jusqu'à 600 personnes
Salles no. 2 et 3, entièrement climatisées
capacité de 250 personnes chacune



DINER D'HOMMES D'AFFAIRES
à la salle à manger tous les midis sur semaine

Pour showers, organisations sportives, soirée anniversaires, réunions de groupes de tous genres.

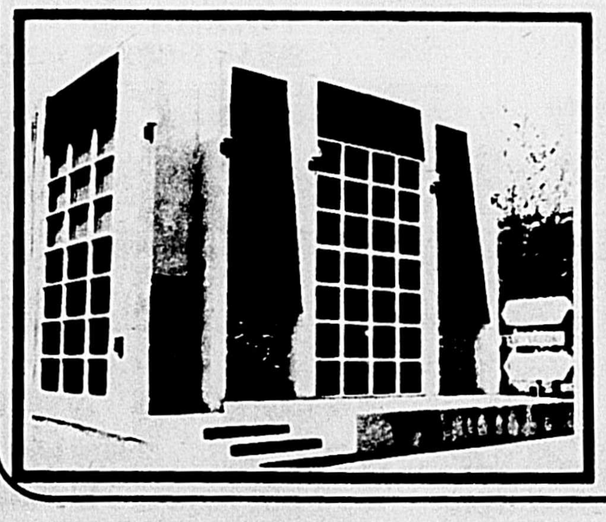
c'est au DOMAINE DU RELAIS
qu'il vous faut aller
on a l'habitude des réceptions 14 ans

Confiez au
DOMAINE DU RELAIS
le soin d'organiser votre réception de mariage.
Route 20, sortie 89 Saint-Liboire

un nom, un site, une ambiance

Croissant D'OR
PIZZA BAR SALON
Mets CANADIENS ET ITALIENS

salle à manger



Fermé pour les vacances annuelles des employés du 17 au 30 juillet inclusivement. À bientôt

Si vous êtes en appétit...

nous vous livrerons vos mets préférés...
ou si vous voulez changer d'atmosphère
venez nous rendre visite à notre salle à manger

Excellente cuisine Prix modérés

LIVRAISON GRATUITE

773-6677

LA LIVRAISON COMMENCE À 11 HRES A.M. ET SE TERMINE

Dimanche:	Minuit trente (12:30)
Lundi:	Minuit (12:00)
Mardi:	Minuit (12:00)
Mercredi:	Minuit trente (12:30)
Jeudi:	Une heure trente (1:30 am)
Vendredi:	Deux heures (2:00 am)
Samedi:	Trois heures (3:00 am)

Nous acceptons les cartes de crédit: American Express et Chargex Permis complet S.A.Q.

2045 BOUL. LAFRAMBOISE SAINT-HYACINTHE



RICHELIEU



Des bas prix... Et le service Richelieu

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT, crémeux ou croquant, 16 oz — **.85**

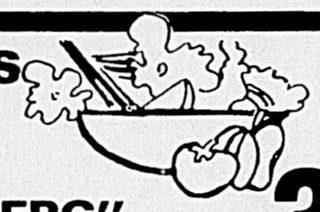
DÉTERSIF EN POUDRE SUNLIGHT, 6 litres — **2.39**

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN couleurs ass. ou orné paquet 2 rouleaux — **.88**

PÊCHES TRANCHÉES OU MOITIÉS DEL MONTE Canada Fantaisie, bte 28 oz — **.72**

COCKTAIL aux FRUITS DEL MONTE Canada Fantaisie, bte 28 oz — **.72**

Juillet le mois des salades



LAITUE "ICEBERG" culture du Québec gr. 18 — ch. **.33**

PRUNES "SANTA ROSA" importées des États-Unis Canada No 1 — 2 lb **.89**

RAISINS VERTS sans noyau importés de Californie Canada No 1 — lb **.79**

CONCOMBRES ANGLAIS produit de l'Ontario Canada No 1 — ch. **.59**

RADIS FRAIS en feuilles culture du Québec — **2/.29**

PAIN DE VIANDE KAM, avec bacon fumé ou fromage — 12 oz **.98**

BREUVAGES DEL MONTE, ananas-orange, ananas-pamplemousse — bte 48 oz **.55**

CRISTAUX GAI MEUNIER, saveur de raisin, 3 env. 3.4 oz **.75**

THÉ EN SACS SALADE PRIOR, 100s **1.58**

MOUTARDE PRÉPARÉE SCHWARTZ, cont. 24 oz **.58**

JUS DE LÉGUMES E. D. SMITH GARDEN COCKTAIL, 19 oz **3/1.00**

CRISTAUX GAI MEUNIER, saveur à l'orange, 3 env. 3.4 oz **.59**

JEUNES DINDONS CONGELÉS, Catégorie "A" 12 lb et moins — lb **.83**

RÔTI DE FESSE de veau congelé, un bout ou l'autre — lb **1.59**

BACON SANS COUENNE MÉTRO-RICHELIEU 1 lb **1.29**

FOIE DE BOEUF de choix tranché (produit décongelé) — lb **.59**

JAMBON MIGNON, MÉTRO-RICHELIEU prêt-à-servir 2/3 lb — lb **2.38**

BOEUF FUMÉ tranché HER-PAK 2 oz **4/1.69**

SAUCISSON SALAMI tranché HER-PAK 6 oz **1.05**

BOEUF FUMÉ PASTRAMI tranché HER-PAK 8 oz **1.85**

SAUCISSES FUMÉES HYGRADE 1 lb **1.18**

JAMBON CUIT tranché 6 oz HYGRADE **1.28**

SAUCISSON SALAMI tout boeuf HYGRADE 10 oz **1.59**

VIANDES CUITES HYGRADE tranchées assorties 6 oz (Simili-poulet, viande-olive, cornichon-piment, bologne) **.63**

FRICADELLES DE MORUE congelées, portion 2 oz — lb **.59**

PRODUITS "RS"

TOMATES "RS" Canada Choix, bte 28 oz **.52**

MAÏS EN GRAINS Canada Fantaisie, "RS" bte 12 oz **.35**

JUS D'ORANGE "RS" 64 oz **1.29**

SOUPE AUX CHAMPIGNONS "RS" bte 10 oz **.31**

SOUPE AUX LÉGUMES "RS" 10 oz **.23**

SOUPE AUX TOMATES "RS" 10 oz **.22**

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAUX DEEP N DELICIOUS McCAIN, chocolat, marbré, banane, beurre d'arachides, vanille, 19 oz **1.19**

JUS DE RAISIN CONCENTRÉ WELCH, 6 oz **.49**

LIQUEURS TROPIQUE SUD, 750 ml **.28**

EAU DE JAVEL LAVO, cont. 128 oz **.89**

SAVON DE TOILETTE CARESS, format bain 2 pains **1.09**

LAVE-VAISSELLE POUDRE SUNLIGHT, 35 oz **1.53**

POIS VERTS Canada Fantaisie, DEL MONTE bte 14 oz **.45**

JUS DE TOMATES Canada Fantaisie, HEINZ bte 19 oz **.35**

MAYONNAISE KRAFT, 750 ml **1.49**

FROMAGE KRAFT VELVEETA, paquet 32 oz **2.98**

MARGARINE MOLLE PARKAY MAXI-BOWL, (disponible au Québec seulement) 2 lb **1.68**

FÈVES AU LARD LIBBY'S brunes foncées 28 oz **.72**

SOUPE WON TON AHUNTSIC 10 oz **.41**, 19 oz **.65**

PÂTE À SANDWICH PARIS PATÉ jambon 6 oz **.65**

CAFÉ MOULU CHASE N SANBORN, mouture à toutes fins 1 lb **3.49**

BISCUITS CHRISTIE Thé Social 400 g **.89**

PAPIER DE TOILETTE SWAN'S DOWN blanc paquet 6 rouleaux **1.48**

PAPIER-MOUCHOIRS KLEENEX BOUTIQUE, ass. bte 120s **.63**

BISCUITS LIDO Mix 100 900 g **1.79**, Sensation 340 g **.69**

RONDELLES AUX FRMABOISES WESTON, 10 oz **.73**

ARACHIDES EN ÉCALES 300 g **.79**, KRISPY KERNELS, 1 kg **2.29**

AGENT DE RINÇAGE LIQUIDE 4 oz **.89**

NETTOYEUR À VITRES SUNLIGHT, aérosol 20 oz **.89**

PÂTE DENTIFRICE AIM tube 100 ml **1.09**

NOURRITURE POUR CHIENS CHUM, bte 14.5 oz **.22**

A découvrir chez RICHELIEU

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 JUILLET 1978
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

VOYAGE

La semaine prochaine:

La Nouvelle-Écosse

Cape Cod et ses 300 milles de côte

Texte, L.M. Blais

Vous songez à prendre vos vacances au bord de la mer, mais vous désirez y trouver de l'inédit et de la variété, dans la solitude de la nature ou au milieu de la vague de touristes de juillet-août. C'est à Cape Cod que vous devez vous rendre. Des vacances agréables vous sont réservées.

Cape Cod, situé au sud-est de l'état du Massachusetts, présente l'aspect d'un bras de mer qui s'allonge 70 milles dans l'océan Atlantique. Cette presqu'île regorge d'endroits enchanteurs.

Ici, c'est un miniscule port de mer avec ses bateaux de pêche, et ses voiliers. Plus loin, les vastes plages sablonneuses vous invitent à la baignade et à la flânerie. Reprenant votre balade vous croiserez de petits villages avec leurs restaurants et leurs terrains de camping isolés au milieu de terrains boisés.



Arey's Pond, un coin qui reflète la sérénité et le calme de la région.

Sports

À ces avantages, s'ajoutent la possibilité d'y pratiquer tous les sports d'été. Le golfeur a un choix de 28 terrains dans un paysage d'une grande beauté. Le tennis est également populaire. Des voies sont réservées aux cyclistes qui peuvent louer des bicyclettes sur place.

Vous aimez taquiner la truite? 75 étangs, lacs et ruisseaux sillonnent la région. Cette truite d'eau douce dit-on, est la meilleure de toute la Nouvelle-Angleterre. Histoire de pêche? Peut-être?

Partout les endroits de pêche abondent, que ce soit sur le bord d'un quai, d'une jetée, sur un pont ou tout simplement le long de la mer. Vous n'avez qu'à tenter un coup de filet pour y prendre de la morue, de la perche. En haute mer, tous les espoirs sont permis, merlin, espadon, thon, "blue fish". Pour ceux qui n'ont pas le pied marin, il reste la pêche aux crabes, aux pétoncles, aux palourdes et aux autres crustacés. Un petit conseil: s'informer des règlements de pêche auprès de la Chambre de Commerce de Cape Cod. On vous remettra la brochure: "Sportsman's Guide to Cape Cod" qui vous permettra de découvrir les endroits où vous ferez une "pêche miraculeuse".

Excursions

Il y a plusieurs possibilités d'excursions en bateaux. Entre autres, une journée aux îles de Martha's Vineard ou Nantucket. Deux bateaux s'y rendent plusieurs fois par jour, des quais de Hyannis et de Woods Hole. Un vous amène de Provincetown à Boston. Si vous préférez une tournée à travers la péninsule, des visites par autobus, d'une durée de cinq heures vous conduiront aux endroits les plus intéressants, avec arrêt pour le lunch.

Mais si vous préférez partir vous-même au volant de votre voiture, six itinéraires différents ont été prévus. Les routes à suivre, les étapes de chaque circuit, sont parfaitement indiquées que ce soit la visite du Marine Aquarium, de l'Institut Océanographique, du Heritage Plantations ou encore du Pilgrim Monument à Provincetown.

Si vous aimez les antiquités, arrêtez-vous à Sandwich. Vous dénicherez la verrerie que vous désirez depuis longtemps. Vous vous réjouirez de retrouver l'atmosphère des boutiques qui regorgent de vieilles choses et en fin de saison, il y a des rabais considérables dans toutes les boutiques, que ce soit aux magasins à la mode ou au magasin général de style d'une époque révolue.

Pour vous aider à mieux préparer votre séjour à Cape Cod, écrivez à la Chambre de Commerce de Cape Cod Hyannis, Mass. U.S.A. 02601 pour obtenir le guide des tournées de la région. Il vous sera d'un secours précieux pour vous permettre de découvrir les ateliers d'artistes ou d'artisanats, les villes et villages au cachet particulier, les endroits pour pique-niquer ou faire du camping, les plages publiques et les différents endroits pour y pratiquer le sport de votre choix: surf, ski nautique, golf ou tennis.

La carte routière à l'intérieur du guide vous sera très utile pour tracer votre itinéraire à Cape Cod.



Moulin à vent construit en 1800 à Orleans, Mass., dans le parc "Heritage Plantation".

Le monument "Kennedy Memorial" à Hyannis.

L'automne à Cape Cod

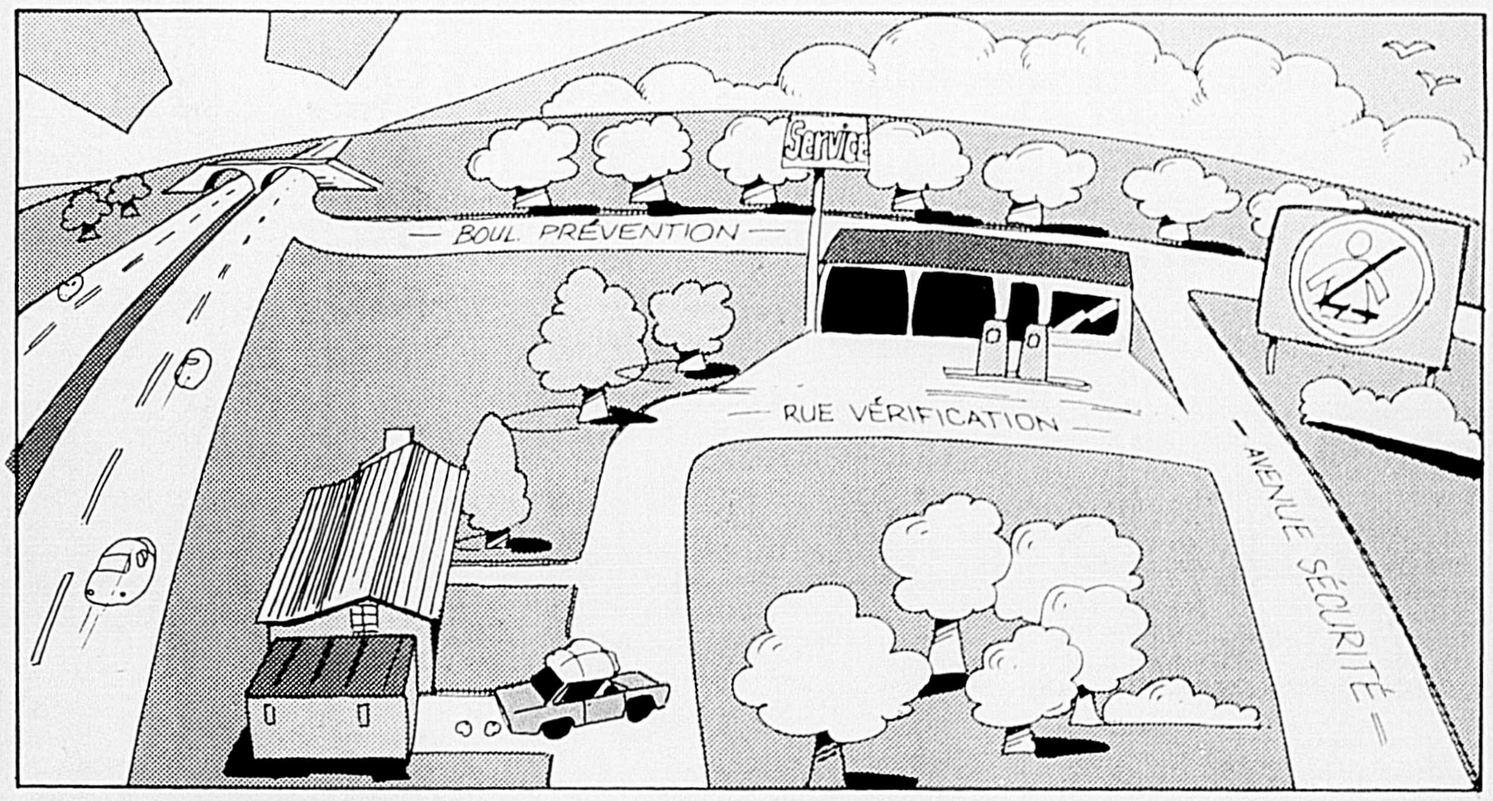
C'est l'été des Indiens qui semble s'éterniser en octobre jusqu'au début de novembre à Cape Cod. La température est plus chaude qu'en mai. Elle varie entre un maximum de 80 degrés F. et un minimum de 35 degrés F. Durant cette période la moyenne de pluie est de quatre jours.

C'est le temps des randonnées dans la campagne colorée à cette époque de l'année, en respirant l'air salin de la mer et de faire "un plein de santé" avant d'affronter l'hiver. Pourquoi ne pas ajouter au plaisir de la matinée une promenade à cheval le long des plages désertes où seul le bruit des vagues et le cri des mouettes ou des goélands se font entendre. C'est aussi l'occasion d'une marche le long des quais paisibles à ce temps de l'année où vous aurez peut-être la chance de rencontrer un peintre qui met la dernière touche à un tableau.

Après cette journée au grand air, vous vous retrouverez avec joie autour d'une table accueillante pour déguster des fruits de mer, du homard ou le "clam-chowder" autant de spécialités qu'on ne retrouve que dans cette partie de la Nouvelle-Angleterre.

Il faut essayer au moins une fois de séjourner une semaine à Cape Cod en octobre.

La meilleure route à suivre pour vos vacances



En partant de chez vous pour vos vacances, tournez à droite et suivez la rue Vérification. Au bout de la rue, il y a une station-service. Vous ne pouvez pas la manquer. Faites vérifier votre voiture avec soin: pneus, freins, mécanique, suspension.

Ensuite, virez à gauche sur l'avenue Sécurité. Respectez bien les panneaux indicateurs, en particulier celui qui recommande d'attacher votre ceinture de sécurité. Empruntez ensuite le boulevard Prévention. C'est lui qui vous mènera à l'autoroute du Sourire. De là, vous pourrez vous rendre à destination et passer ainsi des vacances sans accident.

Si vous ne l'avez pas déjà fait, consultez aussi votre courtier pour savoir si vous êtes convenablement couvert par votre assurance automobile en fonction du nouveau régime.

Votre compagnie d'assurance est là pour vous aider à rouler avec le sourire.



Bureau d'assurance du Canada

groupement des assureurs automobiles

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

cessez de tourner en rond marchez vers...

LES ANNONCES CLASSÉES
773-6028

VOYAGES GUY QUINTAL

DÉTENTEUR D'UN PERMIS
TÉL. ST-HYAC.: 773-2353
MTL.: 467-6643

AGENCE DE VOYAGES
GUY QUINTAL

galeries st-hyacinthe

LA PRÉSENTATION
Gilles Chartrand
Épicerie Leclerc

SAINT-DENIS
S. Lachambre
J.H. Meunier
Restaurant Lussier & Fils
Restaurant Domaine

SAINT-BERNARD
Épicerie Huard
Épicerie Lamoureux

SAINT-OURS
Restaurant Léo Bardier
Épicerie R. Gosselin
Épicerie Veillette

SAINT-JUDE
H.A. Gaudreau
Épicerie Larocque

SAINT-BARNABÉ
Épicerie Lapointe
Épicerie Léonard Lamoureux

SAINT-LOUIS
Épicerie Mathieu
Épicerie Labossière

SAINT-AIMÉ
Marché Choquette
Restaurant Bonin
Dépanneur Mélançon

McMASTERVILLE
Dépanneur Cabana

SAINTE-MADELEINE
Restaurant Sainte-Madeleine
Marché Laramée

SAINT-MARCEL
Épicerie Lachapelle
Épicerie Cournoyer

SAINT-HUGUES
Marché Gaudreault
Marché Brière
Marché Désilet

SAINT-SIMON
Épicerie Bousquet

SAINT-LIBOIRE
Terminus Taurangeau
Restaurant Détrey
Dépanneur Mariette

SAINTE-ROSALIE
Rock Lapierre Épicerie
141 Centre

Pharmacie Arsenault
163 Centre

Fernand Fréchette épicerie
270 Centre

SAINTE-HÉLÈNE
Marché Sainte-Hélène Inc.
Épicerie Denis Hamel

SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU
Épicerie Dupré

SAINT-THOMAS D'AQUIN
Épicerie Saint-Thomas
Bessette Dépanneur

UPTON
Restaurant Petit Lutin
Marché I.G.A.
Épicerie Leclerc
Marché Picard
Marché Raymond
Dépanneur Rang Lachute

SAINT-VALÉRIEN
Marché Deslandes
Marché Chaput
Dépanneur Morin

SAINT-PIE
Dépanneur Saint-Pie Enr.
Marché Fournier
Marché Métro

SAINT-DOMINIQUE
Saint-Onge, Simon, épic.
Julien Fugère
Dépanneur Mado
Gaston Lamoureux, épic.
Épicerie Kirouack

SAINT-DAMASE
Marché Métro
Marché Normandin & Frère
Yvon Jodoin
Dépanneur Saint-Damase

ROXTON FALLS
Accomodation Lefebvre
Marché Provibec

SAINT-JEAN BAPTISTE
Wilfrid Touchette
MARCHÉ MÉTRO

SAINT-HILAIRE
Épicerie François Cardinal
Dépanneur Morissette
Pharmacie Bernard Lefebvre

BELOEIL
Terminus Métro
Dépanneur Chez Pitre
Variétés Touchette
Tabagie Zut
Pharma Prix
Pharmacie Jetté
Dépanneur Roy

ACTON VALE
Marché Dupont
Bertha Lépine
Marché Sud Loiselle
Dépanneur Acton
Tabagie Acton Enrg.
Meunier Acton
Marché Richelieu, épic.
Au Petit Bonheur
Variété Acton
Marché Brodeur, épic.
Dépanneur Réjane Enrg.
Marché Métro
Accomodation Acton

SAINT-THÉODORE D'ACTON
Marché Lépine
Marché Gauthier

WICKHAM
Marché Saint-Jean

HEBDOS WEEKLIES

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE

SAINT-HYACINTHE
Tabagie Mondor
590 rue Mondor

Taxi Windsor
1305 Calixa-Lavallée

Chartier Vincent Pharm.
1312 Des Cascades

Steinberg Cascades

Pharmacie Cascades
1245 Des Cascades

Brabant C.J. Jouets
1820 Des Cascades

Marché Monty Fruits
520 Bourdages N.

Épicerie Lacroix
1630 Saint-Antoine

Terminus d'Autobus Maskoutain
Rue Saint-François

Tremblay tabaconiste
412 rue Saint-Simon

Marché Maska
295 Saint-Simon

Blain Gisèle épic.
1305 Saint-Amand

Provost Toussaint épic.
165 de la Concorde N.

Épicerie Frenière
993 Marguerite-Bourgeoys

Épicerie Cloutier
1075 Marguerite-Bourgeoys

Dépanneur Pierrette
800 Saint-Antoine

Mlle Maurice
Coin Calixa-Lavallée & Concorde

Au Petit Jardin (Graveline)
875 Laframboise

Épicerie Laframboise
975 Laframboise

Paquin A & Cie épiceries
1025 Laframboise

Dépanneur Ariel
2130 Sainte-Abne

Auger Jean-Louis pharm.
2276 Sainte-Anne

Laviolette Dépanneur
2400 Bourdages

Landry Alphonse épic.
2690 Bourdages N.

Chartier Vincent pharm.
2665 Sainte-Anne

Marché Richelieu
2467 Sainte-Anne

Tabagie Jagi Inc.
2435 Sainte-Anne

Distribution Maska
a/s Hôpital Saint-Charles

A.V.A.
Boul. Casavant

Pharmacie Côté & Lemieux
Boul. Laframboise

Chartier Vincent pharm.
3200 Laframboise

Steinberg
Galeries Saint-Hyacinthe

Dépanneur Atout
2610 Décelles

Variété Bourg-Joli
2700 Décelles

Marché Dumesnil Enr.
2275 Dumesnil

Dépanneur Vincent
2645 Désaulniers

Marché Bourassa pic.
2690 Bourassa

Dépanneur Pi-No Enrg.
2445 Sainte-Catherine

Guertin & Guertin
2425 Saint-Joseph

Marché Grégoire IGA
2300 Sylva-Clapin

Dépanneur Chez Léonard
2230 Bourdages

Rainville Dépanneur
2055 Bernier

Bienvenue R. épic.
1260 Delorme

Marché Bernier
1190 Viger

Provisoir
530 Boul. Casavant

Dépanneur Bois-Joli
2965 Léon-Pratte

Épicerie Lemire Provipop
423 Girouard

Dépanneur Destrempe
1194 Saint-Dominique

Tessier épicerie
2000 Bréboeuf

Houle Gérard Épicier
1253 Bourdages

Donais Épicerie
2190 rue Sicotte

Épicerie Riendeau
2295 Lafontaine

Marché Métro
2190 Dessaulles

Bousquet Gérard pharmacien
2416 Dessaulles

Marché Lussier épic.
2470 Morin

Fryer Denis Épic.
2665 Nichols

L. Morier épicerie
2774 Nichols

Bousquet Jean-Guy épic.
795 Després

Binette Maurice
2735 Dessaulles

Tarte & Fils
2785 Sicotte

Rocheford Odilon épic.
2705 Dessaulles

Comptoir Dessaulles
2490 Dessaulles

Dépanneur Denis
750 Des Cascades

Messier & Fils Inc.
959 Des Cascades

SECTEUR DOUVILLE
Martin Sylvio épic.
870 Castelneau

Tabagie Douville Enrg.
750 Castelneau

Clairette Épicerie
660 Chambly

Frigo Dépanneur
4103 Boul. Laurier

Picard C.E. Marché Douville
840 Coulonges

Côté & Lemieux Pharm.
4445 Boul. Laurier

Métro
Centre d'Achats Douville

Dépanneur Frontenac
4756 Frontenac

SECTEUR LA PROVIDENCE
Dépanneur Francine Enrg.
155 Grand Rang Saint-François

Cybelle (Jean-Guy Poirier)
1260 rue Saint-Charles

Côté Marché
1095 Crevier

Dépanneur Domijo
325 Demers

Lefebvre Gérard épic.
595 Saint-Michel

Tétreault Dépanneur
296 Bourdage S.

Beaudry Régis Dépanneur
405 Saint-Charles

Marché Laliberté Métro
Rue Saint-Charles

Mlles Saint-Pierre Magasin
125 Saint-Michel

Lachapelle Épicerie
405 Saint-Pierre

Parenteau Rolland Épic.
495 de la Concorde S.

Bazinet Gérard Épicerie
600 de la Concorde

Marchessault J. & Fils Enrg. Épic
895 de la Concorde S.

SECTEUR SAINT-HYACINTHE ANNEXE
Brouillard Georges Épi.
7635 Bernard

Marché Guy Enr.
8025 Bernard

Épicerie Morissette Gérard
8490 Bernard

Fernand Paquin
5490 Richer

SECTEUR SAINT-JOSEPH
Épicerie Gaudette
570 Nolin, Saint-Joseph

Marché Saint-Joseph
1715 Lussier

Groulx Dépanneur
4325 Groulx, Terrace Perreault

Texaco Provi-Soir
860 Saint-Louis, Saint-Joseph

Marché Maurice Lussier
695 Saint-Louis

Épicerie Laflamme Enrg.
335 Champlain, Saint-Joseph

Épicerie Borduas
245 Saint-Louis, Saint-Joseph

Ravenelle Jean Pharmacie
Saint-Louis

Épicerie Déry
240 Saint-Luc

Cantine Chez Tom
4 Saint-Louis

Lave-Auto Saint-Hyacinthe
290 Saint-Louis.

Plus de 193 KIOSQUES de vente DU

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE

Il y en a un près de chez-vous



Luc Sylvestre, directeur
service du tirage

Pour informations

773-6028